Ն. 4485 1900 ՄԱՐՏ 22 ՇԱԲԱԹ 1317 ՉԻԼՀԻՃՃԻ 4 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐՄ.

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԻ ՄԻԼԼԻՑԻ ԹԻՒՃԱՌԻՑԻ ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ ՎԷ ԻԼՄԻՑԻ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլեգ 6 այլեգ 3 այլեգ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջիտիէյէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻՍԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ
Լինելի, Հնդկի վէ Ցինի սահիպէ ղր. 5
Գիւնեիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէկվատը նաֆիյա սաիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունմագ վէ սերճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայմագ

Իւսրէխանէսի Սթամպօլսա Գալաթա Ալի Հաուտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մարթազասրնտա սրը։ Գեազիթէի մէվզուատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա գէրլիցսը Վիգթօրիանը պու կիւն Իրլանտատա Տըպլին չէհրինէ միվասլէթի իսէճէկի միւնասէպէթիյլէ, չէհրը մէգքիւրատ 13 ալայ բիյատ վէ 5 ալայ սիւվարի ասքէրի պուլընըյօր իմիշ։

—

Պոէրլէր՝ պու քէրրէ 7 գրթա Թօր զապթ իթմիքտէն վէ 350 Ինկիլիզ ասքէրի էսիր Թուրգրգտան սոնրա, 70 Ինկիլիզ եարալըսը տա սու խագինէլէրինին եանընա եէրլէշմիմիշլէր տիր։ Մարէշալ լորտ Ռոպէրթ՝ պունը խապէր ալընճա, սէյյար խասթախանէլէր կէօնտէրմիշ տիր։

* *

Ալէմանիա իմբէրթօրը Իքինճի կիյեսմ՝ ժէնէրալ Մոլտէրին տուլ զէվէսինէ գօնասընը վէգթաքընտան տօլայը քէնտի թարաֆընտան պէյանը թազիկէթ իթմէսինի Թրանսվաալը ուսմուի էվրօբա սէֆիրի Տօգթ. Լէյսսէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—

Բարիզէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ նէվուսուլ 1200 ատէտ Թօր սըրթրըշ իթմիշ տիր։

—

Գէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բօրթուկալը բիզա վէ մուվֆագաթըյլա Լուրէնձօ-Մարքէզին չըմալ ափրէգինտէ քեսին Գէյրա Նամ մահալէ Ինկիլիզ ասքէրի չըգարըլճաղը բիվայէթի իւզէրինէ Գէրլին մէհաֆիւր բուլթիդզյէսինտէ միւսաասա ճերբէյան իսթյօր իմիշ։ Մէգքիւր մէհաֆիւտէ բիվայէթ օլունտըգընա կէօրէ, պու հալտէ Բօրթուկալ տէվլէթի՝ պիթարաֆիլըգը ճիկէթինճէ չօգ զարարը չըգաճագ, վէ Գօերլէր թարաֆընտան Բօրթուկէզ արազիսինէ թէսարրուզ օլունագիլէճէք տիր։ Հալ պու քի, Ալէմանիա քէնտի պիթարաֆիլըգ գաիէսինէն հիչ պիր վագթ այրըլմայաճագմըշ։

—

Մարէշալ լորտ Ռոպէրթ՝ ասքէրընտան պիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ, մուհարեպէյինին կէլեճէք յունիս այլընտան էվվէլ խիթամ պուլամայմագը միհրիթմիլ իտուկինի պէյան իթմիշ տիր։

—

Եունանիսթանտա Բաբա մուբախասը վէ Աթինա Գաթօլիգ սէրբիսգօրսը Մօնսէնէէր տէ Անժէլիս պու քէրրէ Բօմատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Մուհարեպէ մուխպիրլէրինին էն գըտէմիսի օլան Ինկիլիզլի Մ. Արշիպալտ Ֆօրպէս պու քէրրէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մ. Արշիպալտ Ֆօրպէս՝ էսնաի մուհարեպէտէ օրտուլարը ագգասը արբա կիտէն պիշմիմիլէ կազէթա մուխպիրլէրինին էն մէշհուրը իտի։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէթիյլէ պա իրատէի Սէնիյէ, տիւնատէն իթիպարէն Խազինէի Մալիյէճէ ուսմում տարիրլէրէ պու սէնէնին մարտ մահը վէրիլմէյլէ, պու կիւնտէն իթիպարէն տարիրլէրճէ Թէվզիհաթա պաչլանճագ տըր։

Սոպոհ կազէթասը՝ պու հավատիսի եազըգտան սոնրա, մարտ այընը նիհայէթի՝ Թաթիլ կիւնլէրտէն օլան Գուրպան Պայրամընա Թէսատիւֆ իթիգիկինի, վէ պու հալտէ իսէ մահալ իթիսաբը գապիր օլամայըշ, պու եիւզտէն միչքիլիթա Թէսատիւֆ իտիլէճէկի անլաշըլարագ, մարտ մահալընը հէնուզ մուայյէն վագթընտան էվվէլ վէ չիմտիտէն իթա վէ Թէվզիհնէ իրատէ վէ ֆէրման պույրուլարընը իլավէ իտիյօր։

—Ախիրէն Ռումանիատան հիճրէթ իտէն եահուտի մուհաճիրլէրին Թիւրքիատա իգամէթլէրինէ միւսաասէ օլունմըշ տըր։ Պուգրէշ Օսմանը սէֆիրի աթուճ. Քեազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ Ռումանիա խարիճիյէ նազիրը իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին եահուտի մուհաճիրլէր հագգընտա իթթիհազ էյլէտիկի Թէօպիրլէրի Թէպլիղ իթթիկի սըրատա, հիճրէթէ՝ գարար խարիճէկինի իսթթ էյլէմիշ տիր։

Հիճրէթ իտէճէք եահուտիլէրին գարար մուճիպինճէ հարէքէթ իթմէլերի վէ ազիմէթլէրինտէն մուգատատմ բէսմէն քէֆիյէթի իսթիտա էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի՝ պու քէրրէ տախի իյճապ իտէնլէրէ էմր ու իշար օլունմըշտըր։

Տրէբոնիա նամ Ռումանի կազէօրնըն պէյանընա կէօրէ, եաշ տարիլիֆիւնունը բրօֆէսէօրլերինտէն պիրի՝ Բարիզտէ պէօյիւք պիր եահուտի կազէթասընտա պիր մէգալէ եազարագ, եահուտիլէրէ՝ Խրիսթիանլըղը գապալ իթմէլերինի նասիհաթ իթմէքտէ իմիշ։

—Գալաթա ըրնթըմը իւզերինտէ պուլընան կէօմրիւքլերէ պիթիչիք սալաշ պարագալարը եըգտըրըլմասը յա պէրապէր Սթանպօլ ճիհէթինտէ տէ սալա պարագա պուլընտըրըլմամասը խուսուսընա իրատէր Սէնիյէ Շերէֆօտտուր պույրուլարագ, քէյֆիյէթ Բընթըմ գումբանեասը միւտիրի Մ. Կրանէյէ Թէպլիղ իտիլտիկի կիպի, Ռուսումաթ էմանէթինէ տէ իշարը քէյֆիյէթ իտիլմիշ տիր։

Պունտան պաշգա ըրնթըմա սրիրթօ կիպի մատտէլերին հիչ պիր վէճիյէ չըգարըլմամասը վէ օրատա պուլընան 80-90 գատար սրիրթօ ֆընչըլարընը տա Բաշա Պաղչէսինէ նագլի գարարլաշարըրլմըշ տըր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ իլէ պաշ քատիբիկի վէ հէմշէրեզատէսի տիւն եէնիչէրիլէր գէյֆիթէխանէսինի սէյր էյլէմիշլէր տիր։

—Գոնեատան Պաղտատա կիտէն Ալէման հէյէթը ֆէննիյէ ազասընտան Մ. Օթթօ ֆօն Գաբ վէ Մաքէնզի՝ էվվէլքի սապահ Տրէբոատէթէ կէլէրէք, էօյլէնէն սոնրա Շարգ սիրաթ գաթարըյլա Պէրլինէ կիթմիշլէր տիր։

—Վաշինկթոնատան Վիէննայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա տախի, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին՝ Ամէրիգատան Թիւրքիայա կէօնտէրիլէն պազը սրհհէթէ մուզիրը եիլերին իսխալինի թահթը մէճմուիյէթէ ալընտըղը պիլտիրիլիյօր։ Վագը օլան մէմնուիյէթ՝ Ամէրիգա զրաաթ նազարընա զայրը բէսմի սուրէթտէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Տարիլ Աճէզէտ պիր թիթսիւ մաքինասը պուլընաբրըլմասը լիւզումը հըսս օլունարագ, մերճիրինճէ մէզքիւր մաքինա կէթիրիլճէկի կիպ, միւէսսէսաթը մէզքիւրէ խասթախանէսի իչիւն թէտարիքինէ լիւզում կէօրիւնէն կէօզ վէ ճերրահրըգ ալեաթ վէ էտէվաթընը տա Բարիզտէքի Գօլէն վէ Լօէր ֆապրիգալարընտան ճէլպինէ թէչէպպիւս իտիլմիշ տիր։

—Բամպուգ վէ զախրէ ֆիյաթը պու սէնէ երիքսէլմէքտէ օլուպ, Առանա վիլայէթինտէ սապրգ սէնէլէրէ նիսպէթլէ պունլարան չօգ թօխում էքիտիկի վէ ֆէյզ ու պէրքէքէթ մէմուլ օլմասը յա, հէր սէնէտէն զիյատ ամէլէյէ լիւզում կէօրիւլճէճէկի ճիհէթլէ, լազըմ կէլէն թէչվիգաթ իյֆա օլընըպ, իճթիմա իտէրէք, մէզքիւր մատտէլերէ իմզա իտէճէքլէր տիր։

—Շահզատէ Պայրնտաքի թէաթրօլարը սէլամէթ ումումիյէյի թէէմին իտէճէք սուրէթտէ եարըլմասը իչիւն ալթը ախչապ օլմագ վէ սրվանմագ իւզրէ թավանը իլէ լօճալարը տէմիրտէն, վէ ալթ գաթտա զէմին իւզերինէ գօնուլագագ բօթէրլերին իսթինէ եարըլաճագ տէօչէմէլեր ախչապտան օլմագ վէ եանկրն զուհուրինտէ իչինտէ պուլընանլար գուրթուլընճայա գատար մէզքիւր տէմիրլեր չաբուգ գըզմամագ իչիւն ալթը իլէ մունթազամէն սրվանմագ վէ հեր թէաթրատա պիրեր թուլումպա իլէ պիր Տէրգօս մուսլուղը պուլընտրըմագ վէ էլհասլ սէլամէթը ումումիյէ իչիւն մաթլուպ օլան ինթիզամ վէ մէթանէթ կէօրիւմէտիքճէ հիչ պիրինէ օյուն վէրմէք իչիւն ռուխսաթ իթա իտիլմէսի գարարլաշարըրլմըշ տըր։

—Գոնեատա պիր խանէ տէրուենինտէ պուլընրպ Միւզէխանէի Հիւմայունա կէօնտէրիլմիշ օլան պիրի Լաթինճէ վէ տիկէրի Ռումճա իքի ճէսիմ քիթապէ (արձանագիր) օգունըպ Թէազիգ իտիլտիքտէ, չէհրը մէզքիւրընը էսկի Թարիխինէ միւթեալիգ մալիմաթը հավի օլտուղը անլաշըլմըրղընտան, ախիրէն Գօնեատա Թէէսիս օլունան Միւզէ չիւպէսինէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշարըրլմըշ տըր։

—Մաաղուլ մէմուրլարը պիրեր մէմուրիյէթէ Թային իթմէք իչիւն Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն տիւն տախի ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօմիսիօնը մէզքիւր՝ կէրէք մաաշա միւսթահագգ օլանլարա քեամիլէն մաաշ վէրմէք վէ կէրէք մաաղուլիյէթ մաաշընա նախլիյէթ իչիւն միւտտեթը նիզամիյէյի հէնուզ իքմալ իթմէմիշ օլարգէլարը հալտէ խըտէմաթը տէվլէթտէ ֆիրէնէ իսգաթը վիճուտ իտէրէք չու սուրէթէլ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին հըմայէսինէ լայըգ օլան մէմուրլարը Թէրթիհ իչիւն մաաղուլիյէթ նիզամնամէսինին պագը մատտէլերինի Թաատիլ իլէ պէրապէր, չիմտիտէն պու իքի ճիհէթէ տախիլ պուլընանլարը՝ ավաթքը հազրէթը Բատիշահիտէն միսթէֆիտ իթմէք իւզրէ պիրինճի գըսմա տախիլ օլանլար իչիւն իգթիզա իտէն մէպլաղը Թախսիսաթը տախիլիյէտէն իճրազընա, վէ իքինճի գըսմ իչիւն միւնհալ օլան մաաղուլիյն մաաշաթը նրսքընը գարշըրըգ Թութուլմասընա գարար վէրմիշ տիր։

—Մէմուրլարընը քէֆալէթ սէնէտլերի՝ անլէրին կէրէք Թային օլունաղը մէմուրիյէթէ վէ կէրէք մուվագգաթէն վէ էս մէքթալէթէն վէ եախօտ էսալէթէն Թային օլունաճաղը պիլճիմլէ մէմուրիյէթլերէ շումուլի օլմագ լազըմ կէլիր իքէն, պաղը մահքէմէլերճէ պունէն խիլաֆընա հիւքմ վէրիլէրէք խազինէի տէվլէթէ զարար վէրիլմէքտէ պուլընաղը՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, պու պագտէ պիր գարար իթթիխազը լիւզումը՝ մագամը Սատարէթէ եազըլմըշ տըր։

—Բամպուգ վէ զախրէ ֆիյաթը պու սէնէ երիքսէլմէքտէ օլուպ, Առանա վիլայէթինտէ սապրգ սէնէլէրէ նիսպէթլէ պունլարան չօգ թօխում էքիտիկի վէ ֆէյզ ու պէրքէքէթ մէմուլ օլմասը յա, հէր սէնէտէն զիյատ ամէլէյէ լիւզում կէօրիւլճէճէկի ճիհէթլէ, լազըմ կէլէն թէչվիգաթ իյֆա օլընըպ, բէյտէրբէյ օրայա ամէլէ կէօնտէրիլմէսի հագգընտա, վիլայէթը միւշարէյէյհանընմալիմաթը իւզէրինէ, Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն ճիվար վիլայէթլերէ իշարը քէյֆիյէթ իտիրմիշ տիր։

—Ցէրասատէթ Ռում կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, օրթապոյը կէնճ պիրի՝ կէօյա բանայիր իճրա իտէճէք պիր քիլիսէնին ըսմլերինի համիլէն Ռում էվկերինի տօլաշըպ գասընլարը ալտաթմագտա, վէ խանէ թօրյայրագ տօլանարըճրըգ իթմէքտէ իմիշ։

—Ֆրանգֆուրթը Զայտոնդ կազէթասընը Տէրասատէթ մուխպիրի Մ. Բոլ Բրայա՝ էվվէլքի կիւն Պէյօղլուտա Բէրա Բայա օթէլինտէքի օտասընը տօլապընա 1000 ֆր. գօյուպ քիլիտէմիշ, վէ ագշամ ավտէթինտէ տօլապընը՝ աշէմըշ վէ բարանընը՝ չալընմըշ օլուղընը կէօրիւնճէ, բարայը տօլապա գօյտըղը սրբատա օտատա պուլընան օթել խըզմէթճիսի Ալէքսիտէն չիպհէլէնէրէք զապրթայա խապէր վէրմիշ տիր։ Ալէքսի տէրտէսթ օլընըպ օտասը յարանընըլաղտա 2000 ղր. գատար բարա չէգմըշ տըր։

—Միւլքիյէ Թէգաիւա Սանտըղընը մուամէլաթընճա պագը եօլսուզլըգ ճերէյան էյլէտիկի պունտան ագատվ Իգոմ կազէթասընտան նագլէն եազմըշ իտիլ։ Սէրվիրին պէյանընա կէօրէ, պու նէշրիյաթ իւզէրինէ, իքինճի բէիս սատ. Բամի էֆ. վէ սատ. Հասան էֆ. վէ սատ. Նաիլի պէյ հազարաթըյլա սատ. Ալի Ռիզա պէյ էֆ.տէն միւրէքքեպ Թէչքիլ օլունան գօմիսիօն մարիֆէթիյլէ լազըմ կէլէն Թէտգիգաթ իճրա օլունըպ, սանտրգ մուամէլաթընընն մունթազամ պիր սուրէթտէ ճէրէյան իթթիկի, վէ սարրաֆլարա Թերճիհէն մաաշ վէրիլտիկինին վէ գայտարը գաբաթըլմայան գուբան պէտէլաթընընն Թէտտիյէ գելընտըղընընն սալը օլմասընը Թէպէյյուն իթմիշ, վէ մուհասէպէնին մէսուլիյէթինի մուճիպ պիր հալ էօրիւլմիշ տիր։

—Եանեա վիլայէթինտէ Լէսգովիգ գազասընտա պիր քէյ էհալիսինտէն օլուպ, 40 սէնէտէն պէրու Պուգրէշտէ իգամէթ էտէն Բէթրաքի նամընտա պիր Ռում պու տէֆա վէֆաթ իտէրէք, վարիսը ումումիսի օլմագ իւզրէ եէկէնի Աթանաշը Թային, վէ տօղրընը քէյ մէքթէպլէրինէ 30,000 ֆր., վէ միւէսսէսաթը խայրիյէ վէ սարրէյէ բէք չօգ ագչէ Թէրք էյլէմիշ տիր։

—Տէրասատէթտէ պուլընան Եունան աթաչէ միլիթէրինին եագնատա Աթինայա ավտէթ իտէճէկի, վէ եախօտ Պուլկարիսթան վէ Սըրպիսթանա կիտէճէկի հագգընտա չըգան բիվայէթլերին ասլ ու էսասը օլմասընընը պիր Ռում կազէթասը եազըյօր։

—Սիվաս վիլայէթինտէ Տարէնտէ գազասըյլա Կիւրին գազասը նուֆուս մէմուրլարը՝ պաղը նապէճա մուամէլաթլարընտան տօլայը իչտէն էլ չէքիրիլէրէք մուհաքէմէ ալթընա ալընմըշլար տըր։

—Ճէլլատ Զէյմէսի ճիվարը սաքինլերինտէն պիր զաթ՝ Ագտերայ ճաատէսինտէ պուլընան պագգալարը պիրինտէն ալտըղը չայը բէյնիրինի եէյնն 9 նէֆէր խանէ խալգը օանտէ չիտտէթլի աղըրլար վէ իսհալա թութուլմալարըյլա, հէման թապպ ճէլալ օլընըպ թէհլիքէնին էօնիւ ալընմըշ, վէ մէզքիւր բէյնի-

պիրտէն պիրե պիր քէյֆսիզլիք կէլերէք, զիյարէթը մէզքիւրէյի իճրա իտէմէմիշ վէ հաֆիզի պիր ինֆլուէնձա խասթալըղը՝ բէյտէրբէյ աղըր պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր։ Ալսթրիա սերայընտան մէմուրը մախսուսլար վասրթասրյա խասթանընն հալ ու խաթրը սորուլմըշ տըր։ Ցիւն կէճէյէ գատար Ալյընտան Հ. Արսէն Արքեպիսկոպոսընն հալի հագգընտա եէնի պիր մալիումաթ ալընամամըշ տըր։

—

Իրանտա Սֆահան գուբպինտէ Նոր Ջուղա իլէ հէվալիսինտէ վաղլիք իմմէք իւզրէ Ս. Եղնիկ Աբեղայա վարդապետութիւն վէրիլմիշ, վէ բուհանի մուամիլէյհ Սֆահան մէքթէպը միլլիսինէ միւտիր մուավինի տախի նասպ օլունմըշ տըր։ Շիմտի Տէրասատէթտէն վէ եա սաիր եէրլէրտէն Սֆահանա միւգթէտիր մուալլիմ վէ մուալլիմէլեր տախի կէօթիւրմէկէ սայ օլունը յօր իմիշ։

—

Սըվաս էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Հաճեան հիւրմ. Սահակ Արքեպ. տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատրազամիյի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ի Գէօսթէնճէ վախանեալ Ճէպարի էֆ. Ֆրէնկեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 ղ. նուիրած է Հիւանդանոցիս Ազն. Արամ էֆ. Գարակէօզեան բակեալ ի Մանչէսթէր։

Կ. Պոլիս 21 մարտ 1900 (ԿՆԽ)

Վշտացեալ Ֆրէնկեան ընտանեաց բոլոր անդամները իրենց սիրելի Ճէպարիյի էֆ. Ֆրէնկեանի մահուան առթիւ թէ Պոլիս և թէ այլուր գտնուող ծանօթ, բարեկամ և ազգականներէ ընդունած ցաւակցական գրերու համար իրենց խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնեն՝ ներում խնդրելով նաև անոնց անունքէ որոնց ուշէ պատահմամբ մասնաւոր մահագիր ընդունած չեն։

Գէօսթէնճէ 15 մարտ 1900

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 3 ապրիլ։—Ֆրանսա Ագգաէմիասը ազասընտան մէջհուը իրյազիյաթ (մաթէմաթիգ) մուալլիմի Մ. Ժօզէֆ Պէրթրան պու կիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մուհարիբէյ՝ 1822ճէ Բարիզճէ տարնեայէ կէլմիշ իսի։

Բոմ 3 ապրիլ։—Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընտա 150 մէպուս՝ մարտ 19 իճթիմաընտա գապալ օլընան վէ մէյրու օլաղը գաթիյէն իլան իտիլէն գարար ալէյհինէ բրօթէսթօ իտէրէք մէճլիսէն չըգըպ կիթմիշլէր տիր։ Մ. Գալամպօ՝ մէճլիսէ իճրաի բիյատէթ իտիյօր իսի։ Մէճլիսը մէպուսան՝ կէլէճէք մայիս 15է գատար թաթիլ օլընմըշ տըր։

Պրիսսել 3 ապրիլ։—Միւսթէֆիքեաթ ումուրը նէզարէթինէ կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Աֆրիգատաքի միւսթագիլ Գոնկո իլլէքսինտէ Պուճա նամ մահալ եէրլիլերի իսեան իթմիշլեր տիր։

Լոնդրա 3 ապրիլ։—Պու կիւն կէլէն թէլէկրաֆլար՝ Թրանսվաալա Պոէրլերին նարլը մուվաֆֆագիյէթ օլարգէլարընը Թատրագ իսիյօրլար։ Ինկիլիզլեր՝ նուֆուս վէ էլեճճա պէօյիւք զայիաթա օղրամըշլար տըր։

Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մէյֆէքինկսէքի ասաքիր՝ պիր տիշարը հիւճումը իճրա իթմէկէ չալըշմըշ իսէ տէ, Պոէրլեր թարաֆընտան կէրի բիւսկիւրտիլմիշ տիր։

Պօրատա ճէնուգի Աֆրիգա մատէն թահվիլաթը ֆիյաթլարը գայրի տըր։ Բանտ Մայնս՝ 36, Զարթէրէտ՝ 3·51 Ինկիլիզ լիրասը ֆիյաթընտա տըր։ Բրօ-Թինթ՝ եիւքսէլէսինտէ տէվամ իտուգ, 58·75 լիրայա չըգմըշ, վէ պագը մատէնի տէ 77·75 Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ գավի տուրմուշ տըր։

(Սոն սահիֆէտէքի ԲԵՐԱ իլանը օգուլընը)։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Սէլանիք իրթթրմ գումրանեասընը 10,000 ատէտ հիսսէ սենէտաթրյա, 10,000 ատէտ թահվիլաթը տիւն Գալաթա Պօրսասընտա բէսմէն գազալ օլունմըշ տըր։ Մէգքիւր հիսսէ սենէտաթը իւլէ թահվիլաթն գըյմէթի 500 ֆր. եախատ 22 Օսմ. լիրասը տըր։

—Գալաթա Պօրսասընն 15 կիւնլիւք լիթիասիսինը իճրա օլընրգ, 1000 Գնասլիտ իչիւն 52½, վէ Շըմէնտըֆէրինն պէհէր ատէտի իչիւն 31¼ սանթիմ ռէֆիր օլմուշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա՝ չէհրիմիզ մասրուֆ եճգա Թիւճճարընտան Գասապեան Վէհան էֆ.՝ Թերթիգ իթթիկի էրմէնիճէ միգան իւլ հարարէտէն (Թերմօմէթրօ) պիր ատէտ իրսալ իթմիշ օլաուղընտան, միւշարէյէյհ կաթողիկոս՝ պու քէրրէ էֆ.ի մումանիէյհէ պիր Օրհնագիր կէօնտէրմիշ տիր։ Մէգքիւր միգան իւլ հարարէ՝ Ս. Էջմիածինտէ Սրբազան կաթողիկոսըն տաիրէսինտէ Թաալիգ օլունմըշ տըր։

Գասապեան էֆ.՝ Բաթրիգ Սրբազանա վէ Վենետիկ իւլէ Վիէննա Մխիթարեան վանքլարը Աբբահայրլարընա տախի մէգքիւր միգան իւլ հարարէտէն պիրեր ատէտ կէօնտերմիշ, վէ պէհէրինտէն մէճմուինէթի հավի մէգքուպլար ախզ իթմիշ տիր։

—

Վիէննա Մխիթարեան վանքը Աբբահայրը Այընտանյհիւրմ. Արսէն Արքեպիսկոպոս պու քէրրէ ադրը պիր խասթալըղա տիւշար օլուպ, բիվայէթէ կէօրէ, հէքիմլեր՝ բուհանիի մուամիլէյհին ահվալը սրհհէյսինտէն իւմիտլերինի քէսմիյլեր տիր։ Այտրեան Արքեպիսկոպոս՝ պու սօն կիւնլերտէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբերաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆին տավիթինէ իճապէթէն հուզուրընա չըգմազա հաղրըլանմագտա իքէն, իւզերինէ պագբը չալըզը օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

—Կէչէնկերտէ Ցէրասատէթէ կէլիպ, պատէհու Ռուսիայա կիթտիկի եազըլմըշ օլան Պուլկարիսթան բըրէնսինին եէկէնի բրէնս Զարթօրսքի՝ մայէթի իլէ Պաթուման Տէրասատէթէ ավտէթ իտուգ, Իսքենտերիյէյէ կիթմէք իւզրէ, Խրտիվիյէ գումբանեասընն Թէվֆիգը Բապոնէ վաբորընա պինէրէք մահալը մէզքիւրէ կիթմիշ տիր։

—1900 սէրկիսինէ վազ իտիլմէք վէ պուրաճա նէվ վէ ճինսինէ կէօրէ Թէֆրիգ վէ Թագսիմ վէ այրը գապալարա գօնրըլգ Բարիզէ կէօնտերիլմէք իւզրէ հեր վիլայէթէն կէթիրտիլճէք զրաաթ մահսուլաթը նիմունէլերի իչիւն իգթիզա իտէն 5էր պին ղր.ըն սարֆը խուսուսընա՝ վիլայէթլերէ մէճմուինէյէթ վերիլճէճէք տիր։

—Պիր Ռում կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Գուզկունճուգտա Ռում էհալիսի արասընտա ախիրէն իճրա օլունան ինթիխապաթտա, քիլիսէ վէ մէզքիթէպ միւթէվելլիլիկինէ թային օլունանլարընն եէրինէ Գատըքէյ տէսբօթը թարաֆընտան պաշգալարընն թային իտիլմէսինէ պինէն, կէչէն բազար կիւնիւ պիր գաչ քիլի պունլարը վազիֆէ պաշընտան գօվմուշլար տըր։ Պունընն իւզերինէ տէսբօթ էֆ. օ կիւնտէն պէրու քիլիսէյի գարաթմըշ վէ բուհանիլերին տէվամընը մէն էյլէմիշ տիր։

—Բազար կիւնիւ Պէյօղլընտա պիր Ռում քիլիսէսինտէ եանքէսիճինին պիրի՝ պիր զաթը՝ իչինտէ 11 լիրա պուլընան բարա չանթասընը չարըմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Սէլանիք իրթթրմ գումրանեասընն 10,000 ատէտ հիսսէ սենէտաթրյա, 10,000 ատէտ թահվիլաթը տիւն Գալաթա Պօրսասընտա բէսմէն գազալ օլունմըշ տըր։ Մէգքիւր հիսսէ սենէտաթը իւլէ թահվիլաթն գըյմէթի 500 ֆր. եախատ 22 Օսմ. լիրասը տըր։

—Գալաթա Պօրսասընն 15 կիւնլիւք լիթիասիսինը իճրա օլընրգ, 1000 Գնասլիտ իչիւն 52½, վէ Շըմէնտըֆէրինն պէհէր ատէտի իչիւն 31¼ սանթիմ ռէֆիր օլմուշ տըր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕԼԻԹԻԳԱ

Թրանսվաալ մուհարէպէսինէն սօնրա Նէ՞ օլաճագ

Բօլիթիգա իշլէրինի տիգգաթլա թաագիդ էյլէյէն պիլճիւմլէ զէվաթ էլեէվմ՝ ումումի բօլիթիգատան պահս իտիլտիկի սըրատա՝ քէնտի քէնտիլէրինէ շու սիւալը իյրատ իթմէքտէ տիրլէր։— Աճապա թրանսվաալ մուհարէպէսինէն սօնրա Նէ՞ օլաճագ։

Բօլիթիգա մէրագը ինսանը բէք իլէրիյէ սէվգ իտէր ղարիպ պիր մէրագ տըր. կէրէք մէսլէք վէ մէնֆաաթլարը հասէպիյլէ, վէ կէրէք սըրթ անլամագ վէ պիլմէ։ արղոսընը նէթիճէսի օլարագ պու մէրագա միւպթէլա օլանլար՝ եալընըզ կիւնիւ կիւնիւնէ ֆոգոմոլը ճարիյէներին թէտգրգը իլէ իշթիդալ իթմէզլէր. տահա իլէրիյէ կիտէրէք՝ Նէ՞ օլաճաղընը, Նէ՞յրը ֆոգա պուլուճաղընը տա անլամագ իսթէրլեր. պունտան պիր ճընա Բօլիվիգա Տ-Նէճմէնինի իլէրի կէլիր քի՝ լօրա Սալիզպէրի վէ բրէնս տը Հօհէնլոհէ կիպի իշ պաշընտա պուլընան պէօյիւք տիրլօմաթլարատան պէտ իլէ, էն էհէմմիյէթսիզ քէօյ կազէթասընընը բօլիթիգա գըմը մուհարրիրինէ վարընճայա գատար ճիւմիւէսինին տէ մէտարը իթթիհասը տըր։

Պու միւնէճճիմլիքտէ Նէ տէրէճէյէ գատար իհրազը մուվաֆֆագըյէթ իտիէպիտիկի իյղահա միհթաճ տէյիլ տիր. բօլիթիգա՝ մաթէմաթիգա կիպի խաթասըզ պիր սուրէթտէ հիսապ օլունընը չէյլէրատէն տէյիլ տիր. իլէրիտէ զուհուր իտէճէք մէվատտա հագգընտա հասըլ իտիլէն գանաաթլար վէ պէյան օլընան զանընը՝ հէ՛փ՝ էհլինմայ իւլէրինէ պինա իտիլմիշ տիր։ Իյլէրին պիլճիւմլէ թէֆէրրուաթընա Նէ՝ գատար հագգընի մալիւմաթ քէսպ իտիլէպիլիր. վէ անլէրին պիրլէշմէսինտէն հասըլ օլապիլճէճէք նէթիյճէ Նէ՝ նիսպէթտէ տօղրու հիսապ օլունընրատա՝ հագիգաթա օ նիսպէթտէ եագլաշըլմըզ օլուր. ֆագաթ՝ էյի մալիւմաթ ալմագ իշլուն է՛ն միւսահատ մէվգրատա պուլընտրգլարընտան պաշգա, էլլէրինտէքի գուվվէթ հասէպիյլէ տախի իշլէրին կիտիշի իւլէրինէ խայի թէէսիրլէրի պուլընան պէօրմէքլարը հիսապ վէ քէշքիլերի էքսէրիա եանընը չեգտըը նազարը տիգգաթա ալընընրատա՝ պու եօլտա քէշքիլերին տայմա իհթիյաթլա թէլագը օլունմասը էմրինտէքի մէճպուրիյէթ թաստիգ օլունընը։

* * *

Ինսան ալլէագընընը ֆէվգէլատէ շէյլէրէ թէէքին գապուլ իթմէզ պիր մէյլի պուլընմասընընը նէթիյճէսի տիր քի՝ տիկէր նիշէ շէյլէրտէ օլուուղը կիպի՝ բօլիթիգա միւնէճճիմլիկինտէ տէ՝ էքսէրիա՝ ֆէվգէլատէ շէյլէրը սէօյլէյէն վէ եազան մուհարրիրլերը տիգգաթը ճէլպ իտէրլեր։

Ինսան ֆիքրինին պոզոռատան (ճըլմրիտ) զիյատէ ղարիպէ (ղարմանալի) օլան մէյլլինին թապիր նէթիյճէսի տիր քի՝ բօլիթիգա ալէմինտէ՝ էքսէրիա՝ ֆէվգէլատէ վաֆատալար, պէօյէ+ մուհարէպէլէր, եախատ վէխիմ հապէսէլէր զուհուր իտէճէկինի խապէր վէրէնլէրին սէօզլէրիյլէ իշթիդալ իտիլիր. միւթալէաթընը էն ուզագ իհթիմալլար իւզէրինէ պինա իտէն պիր բօլիթիգա մուհարրիրինին «ֆիլան զէման տիւնեանընն գազրղը գօբաճագ» եօլունտա սէօյլէտիկի պիր սէօզ տիւնեանընն պիր ուճունատան տիկէր ուճունա գատար՝ հաֆթալարճա՝ թէքմիլ մաթպուաթ ալէմինի իշղալ իտէր տէ, էօթէտ՝ վուգուաթընն հագրգի գըսմընա ճիտտի վուգուֆը օլան պիր տիրլօմաթընն «հիչ պիր շէյ օլմայաճագ» եօլունտաքի սէօզիւնէ քիմսէ էհէմմիյէթ վէրմէզ. եախատ՝ մէզքիւր սէօզ նազարը տիգգաթա ալընսա պիլէ՝ «էօյլէ տէյօր ամմա, կիշլի մագսէտի վար. տիւնեանընն գազըղը գօբաճագ տէյէնին տահա զիյատէ հագգը օլա կէրէք տիր» մանէսընտատիյզահաթլար վէրիլիր։

Օգույանլարրմրղ՝ էլպէթթէ՝ ճէրիտէ էյլէ ֆէվգէլատէ վագատլար իւզէրինէ պինա իտիլմիշ իհթիմալլարտան պահս իտիլմէսինէ մունթազըր պուլընմազլար. վագրա՝ պիզ տէ՝ պազէն՝ էվլոբա ճէնէօխրի կազէթալարընն էֆքէարլարը ալէվլէնտիրէն օ եօլտա Նէչրիյաթընտան պահս իտէրիզ. ֆագաթ՝ անլէրի թաստիգ իթմէք իչլուն տէյիլ տիր. էքսէրիա՝ անլէրի թէքզիպ իթմէք իչլուն տիր. զիրա՝ իշլէրին կիտիշինտէ ֆէվգէլատէ վուգուաթ զուհուրի՝ հէր կիւն օլուր պիր շէյ տէյիլ տիր. ֆէվգէլատէ օլտուղընա կէօրէ՝ օլսա օլսա արա սրրա զուհուր իտէ պիլիր. զաթէն՝ չօգ քէրրէ՝ ճէրէյանը ահվալ տա էօյլէ իհթիմալլար կէօսթերմէզ. պինտէն ալէյհ՝ պէօյէ+ վէ վէխիմ հատիսէլէր քէշքիլերինին պէօյիւք գըսմը կազէթա սահիֆէլէրինտէ գալըրլար. վուգուաթլա թէէյյիւտ իթմէզլէր. էկէր՝ բօլիթիգա ալէմինտէ՝ պու կիւնլիք եարընընը գէվինտէն զուհուր իտէն իհթիմալլարը ճիւմլէսի ֆիրլէն զուհուր իթսէ իտի, պու տագիգատա կէօրմէքտէ օլտուղըմզ Դոֆէնէրէ, մասոռ-բէյէր վէ սոսոֆէր էսէրլերինին բուպրընը պիլէ կէօրմէզ իտիք։

* * *

Պու մուգատտէմլերի բէտտա իթտիքտէն սօնրա՝ Թրանսվաալ մուհարէպէսինտէն սօնրաքի հալ հագգընտա պիր գաչ սէօզ սէօյլէյէպիլիրզ։

Պունընչիչուն էվվէլա շուընը պէյան էյլէյէլիմ քի՝ Թրանսվաալ մուհարէպէսինտէն սօնրա Նէ օլաճաղընը քէստիրմէք՝ էվվէլ պէ էվվէլ՝ Թրանսվաալ մուհարէպէսինին նասրլ խիթամ պուլաճաղը հագգընտա դաթի պիր ֆիքր հասըլ իթմիշ օլմագլըղա միւթէվագգրֆ տըր։

Իմտի օգույանլարրմրղ պիզիմ օլ պապատէքի գանաաթլրմրզրն նէ՝ օլտուղընը պու մուհարէպէնին զուհուրի կիւնիւնտէն պէրի պիլիրլեր— պիզ՝ թա՛մ իլք կիւնտէն պէրի՝ պոմոհարէպէնին Ինկիլիզլերին ղալիպոսի էլէ խիլնամ պոլաճաղը զանընընտա պուլընմագտայրզ։

Պինտէնալէյհ՝ մուհարէպէտէն սօնրա Նէ վուգու պուլաճաղը հագգընտա տէյէճէկիմիզ չէյլէրին՝ պու գանաաթա իպթինա իտիլմիշ օլմասը թապիի տիր։

Թրանսվաալ մուհարէպէսի Ինկիլիզլերին ղալէպէսիյլէ խիթամ պուլուր պուլմագ՝ իլք իշ՝ ճէնոռալ Աֆրիգա իշլէրինին ումումի պիր թէսվիյէ կէօրմէսի օլաճագ տըր։ Թապիի տիր քի, Ինկիլթէրա՝ Թրանսվաալ վէ Օրանժ գրթալարընտա քէնտի զալիպիյէթինին նէթայիճինտէն իսթիֆատէ իթսին. ճէնուպի Աֆրիգատա՝ խուիդալ (անկոռ-Ռիւն) նամընա հիչ պիր շէյ գալմայաճագ տըր։ Ֆագաթ՝ Ինկիլիզլերին ղալէպէսինին թէէսիրի պու գատարտա խիթամ պուլմագ։ ճէնուպի Աֆրիգատա Տէկաօ քէօրֆէզի մէսէլէսի կիպի պիր գաչ իշ վար տըր քի՝ օնլարընն տա թէսվիյէսի Ինկիլիզ մէնաֆիի միւգթէզիյաթընտան պուլընմագտա տըր։ Իշլէր սէլահ իլէ հալլ օլունտաճագ իշլէր ճիւմլէսինտէն տէյիլ տիր. բօլիթիգա մուխապէրէսիյլէ հալլօլընտաճագ իշլէրտէն տիր։ Ինկիլթէրանընն մէսաիլը մէզքիւրէ հագգընտա յիմտիյէ գատար պաչլամըշ օլտուղը միւզաքէրաթ՝ պիրշօգ սէպպէլէր իլէ՝ խիթամբէզիր օլամամըշ իտի. չօգ մէմուլ տըր քի՝ զալէպէնին Ինկիլթէրայա օ հէվալիտէ գանանտրրաճաղը եէնի վազիյէթ իլէրինէ՝ մէզքիւր միւզաքէրաթ գաթի պիր նէթիյճէտէ գարար գելսընը։

Պիզիմ զաննը գավիմիզէ կէօրէ, Թրանսվաալ մուհարէպէսինին իլք նէթիճէսի ճէնուպի Աֆրիգա իշլէրինին ումումի պիր լէֆէոսէօնը օլմասը զարուրի տիր։

* * *

Ֆագաթ՝ ղալէպէնին թէէսիրի պու գատարտա գալմազ։

Ինկիլթէրանընն ճէնոռալտա՝ Իմիտ-Պրունընտա՝ հուսուլէ կէթիրտիկի ղալէպէնին թէէսիրաթը Աֆրիգա գրթասընընն հէր թարաֆրնա եայլաճագ տըր, վէ հիչ շիւպհէ իթմէմէլի տիր քի՝ Ինկիլիզլերին՝ Աֆրիգանընն միւխթէլիֆ ճիհէթլէրինտէքի նուֆուզ վէ թէէսիրլերի պէօյիւք պիր գուվվէթ բէյատա էյլէյէճէք տիր։

Սուսատտա սօրլարընը իտարէսինին լաղվ իտիլմէսինտէն սօնրա, իշպու ճէնուպի Աֆրիգա ղալէպէսի՝ Աֆրիգա գրթասը եերլիլերի իլէ պէրաապէր՝ Աֆրիգա բօլիթիգասընտա ալէգատատա պուլընան պիլճիւմլէ ունսուրլարընը էն զիյատէ տիգգաթընը ճէլպ իտէճէք չէյլէրտէն տիր։

Աֆրիգանընն ճէնուպընտան չըմալընա (Իմիտա Պրունընտան Պահրը Սէֆիտ սէվահիլինէ) գատար պիր չըմէնտաքիէր խաթթը թէմտիտի թասավվուրը— քի Սէսիլ Ռօսէսին էն պէօյիւք արզուսը, վէ պու մուհարէպէնին՝ պիր տերէճէյէ գատար՝ պօլայրատան սէպէպի տիր— օ վագթի արթզ Ինկիլիզլեր իշլուն բօլիթիգա միւգթէզիյաթընտան ատտ իտիլճէք տիր։ Աֆրիգանընն պիր ուճընտան տիկէր ուճընա գատար գաթարլար լամէտշիւտ իթմէսի՝ պիր գաչ սէնէ սօնրա պիր Էմրը վագը օլաճագ տըր. պու պէօյիւք իշին պաչա չըգարըլմասընընն տա Ինկիլիզլերէ մատտի վէ մանէվի պէօյիւք նուֆուզ գազանտրրաճաղը էյղահատան վարէսիթէ տիր։

Աֆրիգա գրթասընատա՝ Ինկիլիզ նուֆուզընա գարշը միւվազէնէ թէշքիլ իտէն նուֆուզլար— քի Ֆրանսա վէ Ալէմանիա նուֆուզլարը տըրլար— իքինճի տերէճէյէ էնէճէքլէր տիր։ Բուսբանընն Հապէշիսթանտաքի բօլիթիգասը էսկի մուվաֆֆագըյէթէ նայլ օլամայաճագ տըր։ Ինկիլթէրա՝ Հինտիսթանտա մալիք օլմասը յլա՝ Ասիա գրթասընատա նասըլ պիր վազիյէթ իհրազ էյլէմէք իսթէյէճէք տիր։ Պու խուսուսատա քէնտիսինէ գարշը եէնի կիւճլիւքլեր չըգմասը զարուրիտիր. ֆագաթ՝ իհրազ իթմէք եէնի վազիյէթէ նազարէն՝ պու պապատէքի ղայրէթլիտտէ եվվէլքի միւշքիլաթատան էքսիք միւշքիլաթտա թեասաիւֆ իթմէսի տէ թապիի տիր։

Ինկիլիզ նուֆուզընընն Աֆրիգա գրթասընտա պու հալլերի ալմասընը՝ տիկէր տէվլէթլեր —վէ խուսուսիյլէ Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Ռուսիա— խօշ կէօրմէզլեր. պախուսուս Ֆաշտատա վագասընը ունուիթմագ իսթէմէյէն Ֆրանսըզ ճինիոլընը՝ պու եէնի հալի կէօրիւնճէ պիմթիւն պիմթիւն մաթէմէ միւսթաղրաղ օլաճագլար տըր։ Ֆագաթ՝ հէր վուգուաթընն Իսպէթճիլերը վար տըր. վուգուաթը մէն իտէմէյէնին՝ անընն նէթայիճինտէ պաչ էյմէսի զարուրի տիր։

* * *

Պու գատարը Աֆրիգա բօլիթիգասընա ախա իհթիսալար տըր. պիր տէ ռոմոմէ բօլիթիգա վար. տիկէր էվրօբա տէվլէթլերի տէ՝ էլպէթթէ ումումի բօլիթիգատա մէնաֆիի միւթէգապիլէ (գօնբանասիօն) արայաճագլար տըր։

Մէսէլէնին պու ճիհէթթէ տէ զայէթ միհիմմ տիր. ֆագաթ մուֆասալէն պէյանը միւթալէյա լիւզում՝ կէօսթերտիկինտէն, պէնտիմիզին տիկէր գըսմընա պրագրյօրը։

Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Օրանժ Դեմոկրէթիք

Լուբէնճօ-Մարքէզտէն Թայմա եազըլըրընա կէօրէ, Օրանժ բէյսը ճիւմհուրը Շթէյն՝ մարէշալ լօրտ Բօպէրթսին պէյանընամէսինէ պիր թահրիրթը ումումիյէտ պէր վէճհը աթի ճէվապ վերմիշ տիր.

«Ինկիլիզլերին ճէնուպի Աֆրիգատաքի բօլիթիգա մէսլէքի՝ տայմա, խասմլերինէ հիւքմ իթմէք իչիւն անլէրի պիրպիրինէ տիւշիւրմէքտէն վէ արալարընա նիֆագ պրագմագտան իպարէթ պուլընմըշ տըր։ Մուհարէպէնին պաչլանկրճընտան էվվէլ Ինկիլիզլեր՝ Օրանժ հիւքիւմէթը միւթագիլէսինի Թրանսվաալատա այըրմագ վէ պու սուրէթլէ իքի ճիւմհուրիյէթլերի տէ գօլայճա Ինկիլթէրայա պիրլէշմիրմէք իչիւն չօգ չալըշմըշլար տըր։

«Պօէրլեր՝ քէնտի հիւքիւմէթլերինին էլինէ հիչ պէր խաթատա պուլընմամըշլար տըր. չիմտի տիւշման՝ խանիլերէ վէ այշգալարա պիր միւքեֆֆաթ վերէրէք, անլերի պիրպիրինէ տիւշիրմէկէ չալըշըյօր։ Հէր քիմ՝ պիր տիկէրինի՝ քէնտի վազիյիֆէսինտէն կէրի տուրտուրմաղա չալըշըր իսէ, քէնտի հագգընտա էմնիյէթ գազանմայաճագ տըր։ Ինկիլիզ՝ այազընը Աֆրիգանտէր միլլէթինին պօյնու իւզերինէ գաթիյէն պասընճայա գատար խանիլերի ըահաթ պըրագաճագ տըր։ Եագօպստալտա էմլաքըն թախրիպը ըէզիլանէսի վէ Պէօսֆոնթայնտա Պօէրլերին թէվգիֆի՝ Ինկիլիզին վատարընա նէ տերէճէ էմնիյէթ իթմէք լազըմ կէլմիկինի էրէյիճէ իսպաթ իտիյօրլար։ Բայիթախթ՝ տիւշման թարաֆընտան զապթ ու իչղալ օլընմըշ տըր, լաքին մուհարէպէ զայպ օլմամըշ տըր. մուհարէպէտէ տահա զիյատէ զայրէթ կէօսթերէճէք վագթ չիմտի տիր։»

* * *

Դրէ-կերէ՝ պիր պէյանընը

Բրէթօրիատան Նիւ-Եորգտաքի Ռ-օրդ կազէթասընա մարտ 29 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Թրանսվաալ բէյսը ճիւմհուրը Մ. Դրիւկէր՝ փետրուար 7տէ պիր կազէթա մուխպիրինէ պէր վէճհը աթի պէյանաթտա պուլընմըշ տըր.

«Լանսաք մուհարէպէտէ վուգուա կէլէճէք զայիաթը՝ էգանի պէշերի տիւշրը խէվֆ ու տէհշէթ իտէճէկինը սէօյլէտիկիմտէ, Ինկիլիզլեր կիւմիւշլեր վէ պիզի մազլուպ իթմէք իչիւն քէնտիլերինէ պիր այատ զիյատէ վագթ լազըմ օլմայաճաղընը սէօյլէմիշլեր տիր։ Ճէնուպի Աֆրիգատա հէր իգամէթկեահա պու մուհարէպէնին զարարը տօգտնմըշտըր, վէ մուհապէ իսէ տահա եէնի պաչլամըշ կիպի տիր։ Խիթամ պուլտրգտա, եիւզպինլերճէ մաղտուրլար պուլընճագ տըր։

«Ամիլ պիր Ալլահ օլտուղը կիպի սահհհ տիր քի, Թրանսվաալըն էօրէտլերի (պայրաղը) դալիպ օլաճագ տըր. իսթէր պիր այատ, իսթէր իչ սէնէտէն օլսուն, նէթիյճէ պու օլաճագ տըր։ Պիզ զալիպ օլտուղըմզդատա, եալընըզ սէրպէսթ վէ միւսթագիլ օլմագ իսթէյճէճէյիզ։

«Մուհարէպէնին ասըլ սէպէպի չու տըր քի, Մ. Սէսիլ Ռօսէս՝ չախսի պիր շան ու չէրէճ գազանմագ իսթէյօր իտի։

«Պէն՝ Միճթէմէսի Ամերիգա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյտէն միւտախէլէ իթմէսինի թալեպ իթմէմիշիմ տիր։

«Պիզ էմլաքա տօգունմայաճաղըզ, մատէնլեր տէ՝ սահիպլերինին եէսլերինտէ տիրլեր կիպի էմնիյէթը հալտէ պուլընմագտա տըրլար։»

* * *

Տէ՛ն ագլամ կելեն ռիլեկրաֆլար

Պէօսֆոնթայն 2 ապրիլ.— Պօէրլեր՝ միրալայ Պրօտվուուտն գաֆիլէսինի ալտրգտան սօնրա Լէտիպրանտա տօղրու չէքիլիպ կէթիշլեր տիր։

Լօնտրա 2 ապրիլ.— Տէյլի Գրօնիքլ կազէթասընն Պէօսֆոնթայտան ալըպ պիր նիւսխէի մախսուսէտ նէյր իթտիկի պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլեր՝ Պրօտվուուտն ղայպ իթտիկի թօբլրը եէնիտէն կէրի ալմըշլար տըր։ Պէսֆոնթայնընն սու եօլլարը գաթ իտիլպ պօզուլմըշ տըր։

Պիշմանագօրտան Ամանս Բիւթերէ մարտ 31 թարիխիյլէ պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Թրանսվուուտա մուհաֆըզլըգ իտէն պիր Ինկիլիզ ասքէր միւֆրէզեսի՝ քիւլիյէթլի Պօէր գուվվէթի ասքերիյէսի եագլաշմասը սէպէպիյլէ կէչէն կէճէ կէրի չէքիմէկէ էմր ալմըշ իտի։ Միւֆրէզէզինին պիր գըսմը՝ Պօէրլերին կիզլէնտիքլերի չայրը գուրպինտէ պիր մահալէ գատար վարմըշ տըր։ Ինկիլիզլեր պասըլըպ թէսլիմ օլմագա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Պօէրլեր՝ պու միւնասէպէթլէ 6 թօբ ալմըշլար տըր։»

Մարեշալ լօրտ Բօպէրթս՝ Ինկիլիզ գաֆիլէսինին ղայպընատան տօլայը պէր վէճհը աթի պիր թէլեկրաֆ չէքմիշ տիր։

«Միւֆրէզէզինին գօմանտանը միրալայ Պրօտվուուտ 7 թօբ իլէ պիլճիւմլէ էշեասընը գաբարրմըշ տըր։ Միրալայ Պրօտվուուտն թախմինինէ կէօրէ, զայիաթը՝ 350 նուֆուս գատար օլուպ, պունըն 200տէն զիյատէսի՝ ղայպատա տըր։»

Հարպէյէ նէգարէթի՝ Ինկիլիզլերին Պէօսֆոնթայնտան 18 միլ մէսաֆէտէ 7 թօբ իլէ 350 ատամ զայի իթտիքլերինի թաստիգ իտիյօր։

Բրէթօրիատաքի պաշ միւտտաիի ումումի՝ մատէնլերէ տօգանըլմայաճաղը Թրանսվաալ հիւքիւմէթի թարաֆընտան էճէնէպի տէվլէթլեր գօնսօլօսլարընա բէսմէն խապէր վերիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

)(241)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻՒԹԷՐԻՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ժարբըլօնժ.—Քէշֆի բէք տօղրու տըր։ Էվվէթ, հէմ նօթերէ կիտէճէք մէքթուպ, հէմ տէ պէնիմ Մէզօն-Բուժա կէօթիւրմիշ օլտըղըմ մէքթուպ չանթանընն իչինտէ իտի։

Բօլ.—Էկէրչի օ Պէլճիգալը Օսգար Լօսս՝ էվրագը մէզքիւրէյէ էհէմմիյէթսիզ էվրագ նազարըյլա պագմամըշ իսէ, էլհալէթիւ հագիգի եէտինտէ պուլընմասը լազըմ կէլիր. եա պանա պու էվրագը սաթմաղա գալգրըրը, եախատ նէրէյէ գօմուշ օլտուղընը վէ էլտէ իթմէնին չարբսի նէտէն իպարէթ իտուկինի բարա իլէ սէօյլեր։

Ժարբըլօնժ.—Տօղրու սէօյլէյօր, պէօյլէ օլուր իսէ՝ պիգիմ իշիմիզ իսարագ։

Բընէ.—Պու Օսգար Լօսս տէարիյին՝ Պէլճիգանընն հա՞նկը թարաֆընտա պուլընընյօր իսիշ։

—Անվէրատէ Վէէյլ Շօսէ սօգաղընտա Ն՝ 31. Սէն Ժան մէյտանընա եագընը։ Պուրատա Բէգօլլէ սօգաղընտա օթուրուրմըզ, օրատան պու ատրէսի վերտիկեր։

Ժարբըլօնժ էլինի մասայա գատար ուզաթտրբրգ, գուրչուն գալէմ իլէ գօնթուն քիթապընընն պիր ուճունա Օսգար Լօսսըն ատրէսինի իչարէթ իթտի։

Բընէ.—Աման Բօլ, տիգգաթ էթ, իհթիյաթ իլէ տավրան։

—Նէ՞ չէյ տիգգաթ իտէյիմ։

—Օ ատամ էլպէթթէ պիր եէրտէ սագլանմըշ տըր, էօյլէ պիր ատամը թաքիպ իթմէք... եէուգիւնէ գազակհաթընը վուրմագ, թէհլիքէլի չէյլեր տիր. պու ատամ քէնտի մէմլեքէթինտէ, սէն իսէ օրատա եազանընը հիւքիւնտէ օլաճագսըն. սագընն զարագ պազլայըգ տա սէնին պաչընա պիր ֆէլաքէթ կէթիրմէսին։

—Պօշ եէրէ պէնի հարէքէթիմտէն մէն իթմէյէ չալըշմա, ազիզիմ, Անվէրսէ կիթմէյէ գաթիյէն գարար վէրմիշիմ տիր...օ խապիսի պուլաճաղըմ, պէնճէ սէնի վէ Մատամ Իւբսիւլի թէլեֆ իթմէք իսթէյէնլեր քիմլեր օլտուգլարընը վէ պունտան մագսէտլերի նէ խտուկինի մահզա օրատա անլայապիլէճէյիմ տէյյուհըսս իսթյօրում։ Պունա գանանթը թամմէ հասըլ իթմիշ օլտըղըմ հալտէ նա՞սըլ տուրայըմ, նա՞սըլ թէրէտտիւտ իսէյիմ. սէնին սաատէթը հալին, սէնին իսթիգպալին ուղրընտա իտէճէյիմ թէշէպպիւսաթը նէթիճէսի նէ օլապիլէճէյինի արթզդ պէն տիւշինի՞ւրմիյիմ, հիսաբ իսէ՞րմիյիմ։ Գարշըմա հէր նէ տիրլիւ թեհլիքէ չըզաճագ օլաա երնէ պէն եօլումա տէվամ իտէճէյիմ, կիտէճէյիմ, սէնին իչիւն չալըշմագտա օլտուղըմը իսթրրմա կէթիրտիքճէ քէսպը զուվվէթ վէ մէթանէթ իտէճէյիմէ հիչ չիւպհէմ եօգ տըր։

Ժարբըլօնժ.—Ալ սանա միւքեմմէլ պիր զէվզէք, պէօյլէ ահմագլար պու կիւնքի կիւն արանըլաա պուլընմագ։

Բընէ.—Մատամ քի գաթիյէն ֆիքրինէ գօմուշսըն՝ կիթ ազիզիմ, պէն տէ սապր ու թէհամմիլ իլէ ավտէթինէ պէքլէրիմ. նէ եարայըմ։

Ժիլ.—Նէ՞ զէման կիտիյօրսըն։

—Եարըն, սապահկայըն իլք թրէն իլէ, սաթ եէտիյի երբմի կէշերէք հարեքէթ իտիյօրում. սաթ իքիյէ իքի տագիգա գալարագ Պրիւքսէլէ վէ սաթ իչշէ տէ Անվէրսէ եէթիչիյօրում։ Էկէրչի մէմուլին զայրը պիր հատիսէ զուհուր իթմէզ իսէ՝ եարըն տէյիլ օ պիր կիւն ագչամա պուրատայըմ։

—Մատամ Իւբսիւլին չանթասընը պէքապէր ալաճա՞գմըսըն։

—Շիւպհէսիզ։ Զանթայը կէօրսիւն քի, ինքեարա մէճալը գալմասըն, եօգսա ինքեարա գալգրլաճաղընա հիչ շիւպհէ եօգ։

Ժարբըլօնժ տինլէմէքտէն վազ կէշիպ մասանընն պաշընա օթուրմուշ վէ իշարէթ իթմիշ օլտըղը ատրէսի օգունագլը սուրէթտէ պիր քեազրտա եազարագ ճըզասանընա սագլամըշ իտի։

Պունըն իւզերինէ եօրկունլրղը ֆիլանը ունուտուպ էի գալըն բալթասընը կիյինտի, գանթուն սէրկիւզէրնանէսինի եէրինէ գօտու, իւսթիւնէ պիրազ ալթուն, պիր գաչ պանգնօթ ալտը, պէլիւէ տայանըգլը վէ քէսքին պիր գամա սօգատու, լամպասընը սէնտուրարու վէ գարուսընը էյինէ գարայըպ տիշարը չըգտը։

Տիշարը չըզար իքէն եանընտաքի տարբէտէն սանտալեա կիւրիւլթսի իչիտպ։—Իսթիշարէ պէնիմ հէր ալթմիշ օլմալը, կիտէճէքլէր. լաքին պէն օնլարատան էվվէլ չըգայըմ տա, օ տէլիգանլը՝ կիտէճէյի եէրէ պէնտէն սօնրա եէթիշսին։—տէյիպ

—Պու գատարը Աֆրիգա բօլիթիգասընա ախա իհթիսալար տըր. պիր տէ ռոմոմէ բօլիթիգա վար. տիկէր էվրօբա տէվլէթլերի տէ՝ էլպէթթէ ումումի բօլիթիգատա մէնաֆիի միւթէգապիլէ (գօնբանասիօն) արայաճագլար տըր։

Մէսէլէնին պու ճիհէթթէ տէ զայէթ միհիմմ տիր. ֆագաթ մուֆասալէն պէյանը միւթալէյա լիւզում՝ կէօսթերտիկինտէն, պէնտիմիզին տիկէր գըսմընա պրագրյօրը։

Գ. Ս.

«Ամիլ պիր Ալլահ օլտուղը կիպի սահհհ տիր քի, Թրանսվաալըն էօրէտլերի (պայրաղը) դալիպ օլաճագ տըր. իսթէր պիր այատ, իսթէր իչ սէնէտէն օլսուն, նէթիյճէ պու օլաճագ տըր։ Պիզ զալիպ օլտուղըմզդատա, եալընըզ սէրպէսթ վէ միւսթագիլ օլմագ իսթէյճէճէյիզ։

«Մուհարէպէնին ասըլ սէպէպի չու տըր քի, Մ. Սէսիլ Ռօսէս՝ չախսի պիր շան ու չէրէճ գազանմագ իսթէյօր իտի։

«Պէն՝ Միճթէմէսի Ամերիգա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյտէն միւտախէլէ իթմէսինի թալեպ իթմէմիշիմ տիր։

«Պիզ էմլաքա տօգունմայաճաղըզ, մատէնլեր տէ՝ սահիպլերինին եէսլերինտէ տիրլեր կիպի էմնիյէթը հալտէ պուլընմագտա տըրլար։»

* * *

Տէ՛ն ագլամ կելեն ռիլեկրաֆլար

Պէօսֆոնթայն 2 ապրիլ.— Պօէրլեր՝ միրալայ Պրօտվուուտն գաֆիլէսինի ալտրգտան սօնրա Լէտիպրանտա տօղրու չէքիլիպ կէթիշլեր տիր։

Լօնտրա 2 ապրիլ.— Տէյլի Գրօնիքլ կազէթասընն Պէօսֆոնթայտան ալըպ պիր նիւսխէի մախսուսէտ նէյր իթտիկի պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլեր՝ Պրօտվուուտն ղայպ իթտիկի թօբլրը եէնիտէն կէրի ալմըշլար տըր։ Պէսֆոնթայնընն սու եօլլարը գաթ իտիլպ պօզուլմըշ տըր։

Պիշմանագօրտան Ամանս Բիւթերէ մարտ 31 թարիխիյլէ պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Թրանսվուուտա մուհաֆըզլըգ իտէն պիր Ինկիլիզ ասքէր միւֆրէզեսի՝ քիւլիյէթլի Պօէր գուվվէթի ասքերիյէսի եագլաշմասը սէպէպիյլէ կէչէն կէճէ կէրի չէքիմէկէ էմր ալմըշ իտի։ Միւֆրէզէզինին պիր գըսմը՝ Պօէրլերին կիզլէնտիքլերի չայրը գուրպինտէ պիր մահալէ գատար վարմըշ տըր։ Ինկիլիզլեր պասըլըպ թէսլիմ օլմագա մէճպուր օլմուշլար տըր։ Պօէրլեր՝ պու միւնասէպէթլէ 6 թօբ ալմըշլար տըր։»

Մարեշալ լօրտ Բօպէրթս՝ Ինկիլիզ գաֆիլէսինին ղայպընատան տօլայը պէր վէճհը աթի պիր թէլեկրաֆ չէքմիշ տիր։

«Միւֆրէզէզինին գօմանտանը միրալայ Պրօտվուուտ 7 թօբ իլէ պիլճիւմլէ էշեասընը գաբարրմըշ տըր։ Միրալայ Պրօտվուուտն թախմինինէ կէօրէ, զայիաթը՝ 350 նուֆուս գատար օլուպ, պունըն 200տէն զիյատէսի՝ ղայպատա տըր։»

Հարպէյէ նէգարէթի՝ Ինկիլիզլերին Պէօսֆոնթայնտան 18 միլ մէսաֆէտէ 7 թօբ իլէ 350 ատամ զայի իթտիքլերինի թաստիգ իտիյօր։

Բրէթօրիատաքի պաշ միւտտաիի ումումի՝ մատէնլերէ տօգանըլմայաճաղը Թրանսվաալ հիւքիւմէթի թարաֆընտան էճէնէպի տէվլէթլեր գօնսօլօսլարընա բէսմէն խապէր վերիլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

)(242)(

ալաղը էնտի, գարուլը աշարբտը վէ չարուգ չարուգ եիւբիւյերէք Պասթիյ մեյտանընա վասըլ օլտու։

12.

Օրատա պիր արապա թէսատիֆլէ.—Միւքթերին վա՞ր մը։—տէյու սորտու։

—Եօգ տըր, կիրինիզ, Նէ՞ թարաֆա կիտէճէյիզ։

—Նոր չըմէնտֆէրի սթասիօնընա... օլապիլտիյի գատար չարուգ, սաաթ օն պիրէ գատար եէթիշտիրէպիլիր իսէն սանա իքի ֆրանգ տա պախշիշ վար։

Արապան օլանա գուվվէթիյլէ պիչարէ պէկիրէ գամչըյը սալլայըպ սաաթ օն պիրէ պէշ գալարագ միւքթերիսինի չըմէնտրֆէրէ եէթիշտիրտի։

Ժարբըլօնժ արապատան էնիպ, արապանըյա իւճրէթինի վէ պախշիշինի վերտի վէ տօղրուճա պիլեթ վերէն մէմուրա միւրաճաաթլա։—Պրիւքսէլէ կիտէճէյիմ...վագթ վա՞ր մը։

—Տահա վագթընըզ չօգ, Թրէն սաաթ օն պիրի երբմի կէշերէք հարեքէթ իտէր։

Ժարբըլօնժ կէնիշ պիր նէֆէս ալտը։

—Պէշ տագիգատան պիլեթլեր վերիլմէյէ պաշլանըրը։

—Ահապա եարըն սաաթ գա՞չտա Պրիւքսէլէ եէթիշտիլիրիզ։

—Էօյլեսի ալթը տագիգա կէշերէք։

—Ուզուն եօլճուլըգ...

—Էվվէթ, պու Թրէն եավաշ կիտէր, եարըն սապահ սաաթ եէտիյի երբմի կէշերէք հարեքէթ իտէն գաթաբ իլէ կիթսէնիզ տահա էյի օլուր։ Պու կէճէ բահաճա Բարիզատ եաթարսընըզ, վէ եարըն սաաթ իքիյէ իքի տագիգա գալարագ Պրիւքսէլէ եէթիշիրսինիզ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ.—տէյիպ մուֆարէգաթ իթտիքտէն սօնրա, Ժարբըլօնժ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Շիմտիքի գաթաբ իլէ կիտէր իսէմ, տէլիգանլրատան պիր պուչուգ սաաթ էվվէլ Պրիւքսէլէ եէթիշիյօրում. պանա պուրատը լազըմ, վարսըն էքսքրէս օլմայըվէրսին։

Պիլեթլեր ալընմագա պաչլատը, օն գատ

ԲԻՐԷ-ԼԱՐԻՍԱ ՇԸՄԷՆՏԸՑԷՐԻ

Եունան հիւքիւմէթիյէ պիր գումբանեա արասընտա իմզալանաբղընը էվվէլճէ եազտըղըմըզ Բիրէ-Լարիսա չըմէնտֆէրի մուգավէլաթընն էսասլարը հագգընտա աթիտէքի մալիմաթ վերիլմիշտիր։

Իմթիյազ սահիպլէրի՝ 100տէ 6 ֆայզ իլէ վէ 4 սէնէտէ թէէտիյէ օլընմագ վէ իչլէթմէ մէսարիֆի չըգարըլըգտան սօնրա գալան հասըլաթը ղայրը սաֆիյէ իւզէրինտէն թէսվիյէ իտիլմէք չարթլարըյլա մէկզըի ենթիշարա չըգարաճաղը 10 միլիօն ֆր.ըզ թահվիլաթը սէրմայէ իթթիխազ իտէրէք, Եունանըլարտան միւրէթթէպ պիր գումբանեա թէչքիլ էյլէյէճէքլէր տիր։

Վագը օլան ամէլիյաթա մուգապիլ թէէտիյաթտա պուլընմագ իւզրէ սէնէվի 1,800,000 ֆր. իթա իլէ 98 սէնէտէ թէէտիյէսի գապիլ 100տէ 4 ֆայզէ վէ ալթուն ագճէ օլարագ վէ Եունան մալիյէսի գօնթրօլ գօմիսիօնընընը նէզարէթի ալթընտա պուլընարագ 43½ միլիօն ֆր.ըզ պիր իսթիգրազ ագա իտիլճէճէք տիր։

Եազարըղըմըզ վէճհէլէ, բիացայա չըգարըլան թահվիլաթ, ինկիլիզ ֆրանսըզ սէրմայէտարլար թարաֆլարընտան 100տէ 80 ֆէյզէ իլէ իշլէթիլա օլընմըշ, վէ պու բարատան հասըլ օլաճագ թէէտիթիւաթընտա 4 սէնէտէ իքմալի իյճապ էյլէյէն չըմէնտֆէր ամէլիյաթը մէարիֆի թէէտիյաթը օլարագ Եունան Միլի Պանգասընա թէսլիմ իտիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Լօնդրատա պուլընան Մ. Բօլանկ իլէ միւշթէրիքէն Պաթինէօլ գումբանեասը՝ պիր մէթրօ 44 սանթիմէթրօ էնինտէ օլաճագ խաթթըն 348 քիլօմէթրօլըգ մահալինի եաթաճագ տըր։

ԲԱՐԻԶԻՆ 1900 ՍԷՐԿԻՍԻ

Բարիզ սերկիսէրին աչըլաճաղը կիւն եագլաշըղընտան, միւխթէլիֆ միլլէթլէրտէն սերկի տախիլինտէ տիւքքեան, սերկի վէ սարբէ չաճագ բէք չօգ քիմսէլէրին կիւրուհ կիւրուհ Բարիզէ եէթիշտիքլէրի կէլէն թէլեկրաֆլարտան անլաշըլըյօր։ Սերկիտէ իսթիխամ օլընմագ իւզրէ ինկիլիզ կէնճ գաբտընըրընտան բէք չօղը մուգավէլէ իլէ ալընմըշտըր պու։ Ինկիլիզ կազէթալարը պու կէնճ գաբտընըրն հիւսնի մուհաֆազա վէ բահաթլարը իշլէրին բէք զիյատ չայանը տըգդաթ պիր մէսելէ օլտուղընը եազըյօրլար։ Պու գաբտընարը իսթիխամ իտէճէք օլանլարտան պազըլարը՝ անլէրի տախի պիր նէզարէթ ալթընտա պուլընարրաճաղլարընը թէահհիւտ էյլէմիշլէր իսէ տէ, պազըլարը քէնտի հալէրինէ պրագըմըշ տըր։ Պու ինկիլիզ գաբտընարը իշլուն թապիր պիր իգամէթկահ թէտարիքնէ լիզում կէօրիւլիւկնտէն, ինկիլթէրանընն Բարիզ սէֆիրի Սըր Էտմոնտ Մ՚օնսօն՝ տը Քէնն ճառատէսնտա 32 նումէրօյը տաբէրէյի պունլարա թախսիս իթմէշ, վէ պու տաբէրէյէ սերկիտէ խըզմէթճիլիքտէ գուլանըլան ինկիլիզ գազարընը էվվելնամը վերիլմիշ տիր։

Շիմտիքի հալտէ պու տաբէրէ քիչիք խսէ տէ, իհթիյաճ հըսս օլունտըղը թագտիրտէ, սօնրա պէօյիւտիլէճէք տիր։ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի բահիպի Տօգթ. Նօվիս պու տաբէրէտէ սէֆիրին հուզուրընտա էյրատ իթտիկի պիր նութգատա, սերկիտէ ինկիլթէրատան վէ ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթընտան 2000տէն զիյատէ երպագը թէչհիր պուլընճաղընը վէ օնլարըն գուլանճաղը քիմսէլէրին խսէ բէք քիւլեյէթլի օլաճաղընը վէ սերկիյէ կէլէճէք ինկիլիզ գազարընը վէ գարբլարընը հիւսնի հալինի թէէմին իչուն վագը օլան թէչեպիւս վէ զայբէթտէն մէմնուն գալմագ լազըմ կէլիրկէնի սէօյլէմիշ տիր։

Պունըն իւզրէինէ սէֆիր՝ ինկիլիզ գատընարընա մախսուս օլան տաբէրէնին աչըլարըղընը պէյան իլէ, պաշլաարը ուզուն պիր նութգատա պազը ինկիլիզլէրին սերկի միւնասէպէթիյլէ Բարիզէ կէլտիքլէրի սըրատա քէնտիլէրինին աիւչարը միւշքիլաթ օլաճաղը միւլահազասը՝ պիր չօգ քիմսէլէրին Բարիզի զիյարէթ ֆիքրինտէն վազ կէչէկիի, ֆագաթ պու զէհապրն բէք եանլըշ օլտուղընը տէրմիյան իթմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԱ ՏԷՆԻՋ ԱԼԹԸ ՊԻՐ ՍԷՖԻՆԷՆԻՆ ԹԷՃԻՐԻՊԼԻՍԻՆՏԷ ՄՈՒԼԱՖԱՖԱԳԻՐԸՑԷԹ

Ֆրանսատա օլտուղը կիպի, Ամէրիգատա տախի տէնիզ ալթընտան եիւրիւր սէֆինէլէր ինշասընա էհէմիյէթը մախսուսէ վէրիլմէքտէ տիր։ Պիր պահրիյէ միւհէնտիսի թարաֆընտան վիճուտէ կէթերիլէրէք իշէ եարայըզ եարատայաճաղը մէհհուլ պուլընան Հոլանդ նամ սէֆինէնին տէնիզ ալթը սօն թէճրիպէլէրի մարընը 29ընը կիւնիւ մէչհուր Վաշինկթօնը տօզտուղը մէմլէքէթ օլան Մոն Վէրնօն գասատասը ճիվարընտան կէչէն Բօթօմագ նէհրինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Պու թէճրիպէլէրի սէյր իթմէք իւզրէ բէք չօգ պահրիյէ զապթանը վէ իւմէրասը վէ էհալի՝ մախսուս սթիմպօթլարա պինէրէք օրայա կէթմիշլէր տիր։ Պիրտէն պիրէ պիր տիւտիւք սէսի իշիտիլմէսի իւզէրինէ Հոլանդ սէֆինէսի քէմալը սիւրաթլա պաթմաղա պաշլատը։ Պիր ազ սօնրա եալընընը ուզուն սանճագ տիրէկլինին ուճուտաճի պանտէրանընն աէնիզ իւզէրինտէ թէմէվվիւճ իթմէսինտէն պաշգա պիր շէյ կէօրիւմէյօր իտի։ Պիր միւատէթ սօնրա պու պանտէրա աշաղըյա տօզրու կիթմէկէ պաշլատըղընտան, պիրէիւն սթիմպօթլար անընն իշինի թագիպ իտէրէք նէհրտէն աշաղը էնմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Տէնիզ ալթը սէֆինէսի՝ 25 տագիգա սօնրա նէհրտէն եօգարը չըգմազա պաշլամըշ վէ թէմամըյա սու իւզէրինէ չըգար չըգմազ, ուշագտա հետէք իթթիխազ օլընան պիր էսկի սէֆինէյէ տօզրու պիր թօրբիլ ամմըշ տըր։

Մէղքիւր սէֆինէ պու թէճրիպէլէրի 5 տէֆա իճրա իտէրէք, պէշինտէ տէ քէմալը մուվաֆֆագէյէթ հասըլ օլմուշ տըր։

Պու թէճրիպէլէր էսնասընտա մէշհուր ամերալ Տըվէյ տախի հաղը պուլընմըշ տըր։

ԸՋՄԱՐԻՏԼԷՐ ՎԷ ՃԻՆԱԳԷԹԼԷՐ

Պիր ճանիյի մէյտանա չըգարմագ իչուն ճանինին՝ ճինայէթի իճրա իթտիկի եէրտէ պրագմըշ օլտուղը ըղմարիտլէրլէ քիպրիթլէրի թագիդ էթմէք խասսէթէն էհէմմիյէթլի տիր։ Ճինայէթլէր հագգընտա թէտագիգաթ իճրա իտէն Ալէման երպագը ֆէննինտէն բրօֆէսօր Հավց կրօս պու պապտէ պաղը չէյլէր սէօյլէյօր։ Ֆարագա պիր եաբլագ սիկարասընը ուճունը պուլըսընը, պունըն էվվէլա նէվինի մուայէնէ իտի. պու եաբլագ սիկարասընը մուայէնէսինտէն ճանինին մէվգէտի իճթիմահսինի չըգարմագ մուհալ տէյլի տիր։ Ճանի՝ զիյի՞ւրա մի, զէնկի՞ն մի, իսրա՞ֆճը մը, պունըսը պու օայէտտ անլամագ միւմքին տիր։ Ֆագաթ էն զիյատէ սիկարա ուճընընը նէ ուլուէթլէ քէսիլտիկինի նաղարը տըգդաթա ալմագ լազըմ կէլիր։ Էկէր սիկարանըն ուճը պիր ալէթը մախսուսէ իլէ քէսիլմիշ իսէ, պու ալէթի՝ ճանինին իւզէրինտէ պուլընմագ իյճապ իտէր՝ եօգ էկէր պու ուճը տիլլէ գօբարմըշ իսէ՝ օ վագթ սիկարանըն գօբուգ եէլինի կէօզտէն կէչիրիր։ Ճանինին տիլլէրի հագգընտա պիր չօգ մալիւմաթ տէսթիրէսօլուրընը, էկէր թրնագլա քէսիլմիշ իսէ, օ վագթ անլարընը, ճանինին թրնագլարը ուզուն վէ տիլլէրի պօզուգ տը։ Ֆէզալիք ճանինին աղըզըզ գուլանըգ գուլանմատընը տախի անլաշըլապիլիր։ Թապագասը վա՞ր մը եօգ մը, օնը տա թէտագիգ իյճապ իտէր։ Ֆարագա մուգամատան եաբըմըշ պիր թապագասը վար վէ պու թապագասը գազարա ունութ մը իսէ, իհթիմալ քի իւզէրինտէ սաթանըն խմիրեազըմ պուլընը։ Թէտագիգաթընըզտա հիչ իհմալ իթմէյին, հաթթա սիկարա քիւլէրինի պիլէ կէօզտէն կէչիրին։ Էկէր ճանի՝ քիւլի բէք չօգ սիլգմիշսէ, օ վագթ գրթ թէպէյիւն իտէր քի, ճանի՝ սընընը գրիլ տըր։ Քէզալիք քիւլին մըգտարը՝ ճանինին միւտտէթը իգամէթինի կէօսթէրէն ահվալտէն տիր։

Քիպլիթ ուճլարը տախի պու մալիւմաթըն օլտուգճա թէվէսսիւնէ խատիմ օլուր։ «Ինսանը արգատաշընտան սօր» տէրլէր. շիմտի ճանիյի սիկարալարընտան անլա տիմէք իյճապ իտիյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իրէք սանճաղը միւթէսարրֆլըղը վէ գօմանտանլըղը՝ բիւթպէսինին միրելիվալըղա (բաշալըղա) թէրֆիիյլէ Իւսքիւպտէ 17ճնի Նիզամիյէ պալայը միրալայը սասատ. Սալիհ պէյէ,

Էնգարէ վիլայէթինտէ Տէվելի գազասը գայմագամլըղը՝ Քէօբրիւլիւ գազասը գայմագամը իպզ. Ահմէտ Թէվֆիգ պէյէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Թօթագ գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքթէպզը Միւլքիյէի Շահանէ մէկզունլարընտան Ֆէթհի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրըլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Մապէյնը Հիմայունը Միւլիւքեանէքեանթիպլէրինտէն աթուֆ. Ֆարդ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ իթա իտիլէն 3ինճի ըրիպպէտէն Լէժիօն ա՚Ընէօր նիշանընընը միւշարէլէյհ ճանիպինէն գապուլ, վէ լետէլիյճապ թաալիգի խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Խիլաֆէթբէնահի շայան պույրուլմուշ տըր։

—Լօհտէսինէ թէրֆիէն բիւթպէի ուլէա սընընը սանսի թէվճիհ պույրուլըղը տիւնքի կազէթալարա իլան օլունան սասատ. Սալիհ պէյէ. Իւսքիւպ պէլէտիյէ բէիսը սապրգը օլտուղը հալտէ եանլըզգա պէլէտիյէ բէիսի եազըմբշօլմաղա, թասհիհ օլունընը։

—Անթալիա մէքթէպզը իտատիսի Ֆրանսըզճա մուալիմիկնէ՝ պէլէտիյէ թապիպ Ստեֆան էֆ. թային օլունմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԻԱԹ

Ալաֆը. մարտ 26ատն ապրիլ 2յէ գատար Տէրսաատէթտէ 3ի գուշպօզանտան, 4ի գըզըլտան վէ 8ի թիֆօտան օլմագ իւզրէ 318 վէֆիյաթ զուհուր էթմիշ տիր։

ՍԻՕՆԻ ԲԱՐԶՈՒՆՔԷՆ

Լատին Պաղեստանհասատա վանօրէից ընդհ. տեսչի պաշտօնին ժամանակամիջոցն նախընթաց տարւոյն վերջերն ուսարտած ըլլալով՝ մեկնեցաւ Հռոմ և իրեն յաջողեց մի նոր տեսուչ ուղղակի Հռոմէն զրկուած։ Ընդհ. տեսչի պաշտօնը 6-7 տարիէն անդին չ՚անցներ և միշտ պէտք է ազգաւ Լատին Հռոմայեցի ըլլայ. նոյն տեսուչն միանգամայն կը հոգայ Ասիոյ երկիրներու մէջ հաստատուած Լատին կղերաց ու հիմնարկութեանց վրայ։ Ամսոյս 20ին Հռոմէն նոր եկած տեսուչն երկու վրդ.ներով Սբբազան Պատրիարք Հօր այցելութիւն տուաւ. Նորին Բ. Սբբազնութիւն երկու օր վերջ փոխադարձ այցելութեան գնաց տեսչին։

՝՝. Մեծի Պահոց Ս. Յարութեան հանդէսներն սկսան, առաջին շաբթու թափրն Յունաց հետ խաղաղ և առանց անտեղութեան անցաւ։ Այս շաբաթներու մէջ քարոզիչներու ալ ժամանակն է, և կանխաւ որոշուած է քարոզիչներն որ կարգաւ կը խօսին ի մխիթարութիւն հաւատացեալ ուխտաւորաց։ Մեծ Պահոց առաջին շաբաթէն սկսեալ ուխտաւորաց թիւը գամ քան զգամ աւելնալու վրայ է։

՝՝. Այս տարի ամենէն շատ եկան Եւրոպացիներն, ամեն օր խումբ խումբ կայցելեն նուիրական և պատմական վայրերն։

՝՝. Երէկ հոս, սեւ հողին յանձնեցինք Խարբերդի Գեղունք գիւղէն Յարութիւն անուն 35 տարեկան երիտասարդ մ՚որ թոգաթէ բռնուած էր Ամերիկայի մէջ. յիւրայն ընտանիքի և զաւակներու տէր էր։ Ցաւ է ըսել, որ Ամերիկա մնացող պանդուխտներու մեծ մասը այս կերպ դառն ախտերով վարակուած՝ հազիւ իրենց հայրենիքը կը հասնին կամ ոչ՝ կը կնքեն մահկանացունին։ Մեր պանդուխտ հայրենակիցներն հոգ տանելու են իրենց առողջութեանց այդ օտար երկիրներու մէջ, խորչելու են այն տեղի հանոյքներէն ու պէս պէս զուարճութիւններէն՝ որոց վարժ չեն իրենց ծննդավայրերուն մէջ. այս մասին մեծ պատասխանատուութիւն կը ծանրանայ հոն գտնուող եկեղեցականներու վրայ, պէտք է ստէպ յորդոր կարդալ և զգուշացնել համբակ պանդուխտներն։

Ս.

Երուսաղէմ 29 փետր. 1900

ՄԱՂՆԻՍԱՑԻ ԱՑԳԵՍՏԱՆԻ

(Տէնուժ Նէ-Եէնիդունի դէմ)

Կերթա՞նք քիչ մ՚ալ և ահա հասար այլ եւս, դիտե՛ չորս կողմդ, տարածութիւն լայնարձա՛կ, ընդարձա՛կ, ալ մի չափեր աչքերովդ, կը յոգնիս, արդէն ժամերով հեռացար չրջապատ լեռներու ստորոտէն, ալ կեցիր, աչք պտրցո՛ւր, ուշադիր չեմ դիտե, պարարտ հող, բերրի, մարդու նախանձը շարժող գեղեցկատեսիլ դալարազարդ ընդարձակ այգեստանները 15-20 արտավար գետնի վրայ տարածուած, և իւրաքանչիւր այգիներուն դրան մօտ հիւսիսային կողմը նայող ամբարանոցները, հիւղակները կամ վրանները, ուր ամառ ատեն մաքուր օդով ու ջինջ ու մաքուր ջուրերով 2-3 ամիս ա՛խտառող Մանիսայի ժողովուրդին օդափոխութիւնը կը քաղցրանայ, իւր այտերէն ու ճակատէն վար վազող քրտինքներուն ի փոխարէն երկնաւոր վարձատրութիւնն է այդ զմայլելի այգեկութի ժամանցը. սակայն ինչպէս վերը յիշեցի՝ միայն այս հիւսքանչ տեսարանին հանդէպ սրտի ճնշում մը կունենայ մարդ խսկայն, երբ տեսնէ թէ՝ այդ այգիներուն մէջ տեղ տեղ արմատախիլ եղած պարապ շատ հողեր կը գտնուին որթատունկերուն ճարակին պատճառաւ, որպէս զի այդ հիւանդութիւնը ուրիշ որթատունկերուն ալ չ՚անցնի՝ իսկոյն կը խլեն այդ հիւանդ որթատունկը և այդպէս դուրս կը հանեն. ստուգիւ այս հիւանդութեան առաջքը առնուելու համար թէ բարեխնամ կայս. կառավարութեան կողմանէ կազմուած մասնախուզմին անդամոց տարած խնամքը և թէ ժողովրդեան թափած աշխատութիւնները գովելի է իրաւամբ։

Ճիշդ այս բաներն համար է որ ես ալ մտադիր եմ իմ խոնարհ առաջարկութիւններս ու փանաքի դիտողութիւններս մէջ տեղ բերել, որ կարելի է եթէ ընդունելութիւն գտնէ Մաղնիսայաբնակ ժողովրդեան կողմանէ կրկնակի արդիւնք յառաջ բերելով այդ ընդարձակ տարածութենէն թէ նիւթապէս եւ թէ բարոյապէս պիտի օգտուին։ Նիւթապէս պիտի օգտուին, որովհետեւ իրենց քսակներն ալ պիտի պարարտանայ կրկին, և բարոյապէս, նոյն իսկ ընդհանուր ժողովուրդը պիտի օգտուի իրենց աշխատութեան արդիւնքներով և մանաւանդ նպաստաւոր պիտի ըլլայ մեր բարեխնամ Տէրութեան Գանձուն, որ պատրաստ է իւր բարձր աջակցութիւնը և բարեացակամութիւնը շնորհել ընդհանուր երկրին բարգաւաճման։

* * *

Անչուշտ յարգոյ ընթերցողները գաղափար մը կրցան կազմել դաշտին լայնատարած ընդարձակութեան վրայ։ Այս տարածութիւնը ծածկուած է գըբեթէ միմիայն որթատունկերով և ասանդ ցանցառ բայց աւելի գէշ օդ պարունակող թուզի եւ ընկուզի ծառերով։ Ասկից զատ հարաւ արեւելեան կողմը կը բարձրանայ այն լեռը որ անտառի եւ բարձր ծառերու փոխարէն միմիայն քար բուսուցած է և հիշդ դաշտին ճակատը կխնայ չորս կողմէն և ձմեռուան սառին կծիկ խայթերը հիւսիսային բուքին խառնուելով սատիկ կծու օդ մը յառաջ կը բերեն, ուրկէ չափազանց ազդուելով յառաջ կուգայ ինասը որթերուն և կը սաեցընէ զանոնք արմատէն։ Նոյնպէս այդ լեռան ամբողջ տարածութիւնը խառնուելով հարաւային տաք քամիին՝ նոյն վընասը տալով կը չորցնէ և կը ցամքեցնէ որթատունկերն, որք արդէն նեղութիւնը կըզգային դաշտին մէջ գըտնուած այն թունաւորիչ օդ յառաջ բերող թզենիներուն ու ընկուզենիներուն, որոնք հարիւրաւոր քայլ անդին ճամբորդող ուղեւորներուն իսկ գլխու ցաւ ու ծանրութիւն կուտայ։

Այս պարագայն աւելի մանրացոյց ընելու համար կը սեպուհիմ այս դաշտին վիճակը բաղդատութեան դնել ուրիշ մէկ անտառուտ և ծառատանի ներով լի վիճակ մ՚ունեցող դաշտի մը հետ։ Օրինակի համար՝ կէյվէի Բաղար գեղի, մանաւանդ Պրուսայի դաշտը, որ բնութեան ամեն տեսակ հրաշակերտներով լեցուն է, որոյ նկարէն պատկերը ցոյց տալու համար վարպետ վրձինի մը թողով, ակնարկ մը կը նետեմ ես միայն արտաքին տեսքին և առնոնց օգտակարութեան։ Մէկ կողմանէ «Իւլիւֆէր» գետին Ուլիմպեան լեռան հարաւ արեւմտեան կողմէն գուռացող վէտ վէտ ալիքներով ոսոր մոլոր թաւալգլոր դէպի վար հոսումը որ ամբողջ դաշտը երկուքի բաժնելով և զայն արգասաւորելով կերթայ կը միանայ Գրուսայի հարաւ արեւելեան՝ նոյնպէս Ուլիմպեան լեռնէն վար իջնող ահագին ձորին, երկուքը միասին գետամը կազմելով կը թափին հուսկ ուրեմն Բիւթանական ծովը։ Նոյնպէս չորս կողմէն պատած բարձր անտառազարդ լեռները որ հակայ ծառերով իսկ պրճնազարդուած են (բանաստեղծին բերանին ջուրերը վազցնելու ատտիճան) որոնք են մայրի, կաղամախի և կաղնի ծառերը, որոնցմով գրեթէ լեցուն են լեռ, ձոր, դաշտ և քաղաքն ու գիւղերը միանգամայն։ Գալով դաշտին, որ միւնոյն ծառերով, ուռենիներով, բարիներով, սօսիներով չքեղազարդուած, մանաւանդ նոյն իսկ դաշտին և լերան ստորոտներուն բաւական ընդարձակ տեղերը թթենիի զմայլելի պարտէզներով իբր նոր հարս զարդարուած են, և որոց մշտադալար կանանչութիւնը ամբողջ ամառ կեանք կը պարգեւէ ճամբորդութիւն ընող ուղեւորին որ ժամերով արեւու երես իսկ չտեսներ և ծանրութիւն ալ չըզգար իւր ուղեւորութեան ժամանակ։ Վերջապէս յոյժ տկար կըզգամ ինքզինքս նկարագրելու այն գեղեցկութիւնները որոց բարերար ազդեցութիւնը կունենայ մարդ, անասուն և բոլոր լերան ու դաշտի կենդանիները եղ, կով, այծ, ոչխար, դառնուկ եւայլն։ Զերկարեմ, նոյն իսկ Պրուսայի հիւսիս արեւելեան կողմանէ բարձրացած հակայ «Գիաքուլը» լերան և հարաւ արեւելեան կողմէ կոթողուած ամպածիր ահագին «Ուլիմպեան» լերան՝ թէ ձմեռուան սարսռազդեցիկ ցուրտերը և թէ ամառուան տաքութեան ու տոչորիչ ազդեցութիւնները բոլորովին կընդհատեն Պրուսայի լայնատարած դաշտին պարտէզներուն ու այգեստաններուն վրայ, իրենց չորս կողմը բռնած բարձր ծառերու ուռեցած պաշտպանողական դիրքին պատճառաւ, աւելորդ է յիշել շաբանակենները՝ որք լեցուն են դաշտն ու լեռ։

ԲԻՐԹԱՆԱՑԻՆ

(Տեվմ)

ՐԷԺԻ ԹԻԹԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷ ՊԱԶԸ ԹԱՏԻԼԱԹ

Ռէժի խարէսի՝ մամուլաթընտան պազըլարընը ֆիյաթընը էնտիրիմէսի վէ քիչիւք բաքէթլէրին թատիւլի իւլէ եէնթատէն սիկարէթլէրին իհտասը կիպի պազը թէպտիրլէր էլէ ալմամաղա գարար վերմիշ տիր։ Նեշլէ քի,

1.—Եիւքսէք նէվ գալընը սիկարէթլէրին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթընտան 25 ղ. էնտիրիլիկի կիպի, 3ինճի նէվ ինճէ սիկարէթլէրին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթը չիմտիյէ գատար 110 ղ. իքէն 100 ղ.ա էնտիրիմիշ տիր։

2.—25էր սիկարէթլիք քիչիւք բաքէթլէրին եէրինէ պու քէրրէ պէհէրէ 20էր սիկարէթլիք բաքէթ իսկ էսկի ֆիյաթ իւզէրինէ սաթըլմագ տըր։

3.—Պու քէրրէ իհտաս օլընան սիկարէթլէր ալիիւլալա վէ ալէա վէ պիրինճի վէ իքինճի, վէ իքինճի Պաֆրա նէվլէրինէն գալընեասը սիկարէթլէր օլուպ, պունլարըն ֆիյաթը էլեէվմ օ նէվլէրտէն օլան վէ լաքին եասը օլմայան սիկարէթլէրին ֆիյաթընա միւսավի տիր։ Եէնի թարիֆա պիթիւն թիւթիւնճիլէրին եանընտա պուլընըյօր։

16/29 մարտ 1900 6—2

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչուն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

1852ՏԻ ՄՈՒԼԻՕՍԷՕ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրախանէօնին իսալ գալընտա, Զըլոս-գէմիանլարը Ռա գաբլընընտա)

Էն չէսիտ ադրընը օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա դէր տէֆտա սօլտուրըրլար. ադրը իւէ կէլինէրէն ադրըռեռ կէրէ՝ շարթ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իւլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիթ տիշին թրպգրսը էյրէթի տիշլէր եարարլար, վէ եաշ կէրէ կէ-ղէնի էլինէ-ուէ-ղէ-ն դիշէրէ, նէ-ֆէ-ս ալինէ-ֆէ-ուէ վէ տէրդ-ն լտիբէրը էրինէ-ուէ թէէմին իտէրլէր։

Ադրզ խասթալըգլարը թէմամըյլա թէտավի օլունը, վէ ույուշարընը իլանլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինլէր վասըթասըյլա ադրըսըզճա տիշ չըգարբլըր։

Զիլ.—Ամերիգա ատէթի մուճիթինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եէյլինի գարար), վէ հէր կիւն (եարը կիւճկի գարար) Պէյօղլուսատաքի մահալլը մախուստա խասթա գազուլ օլունը։

ԲԱՍԳԱԼԵԱ ԵՕՐԹՈՒԼԸՐԸ

ՄԻԻՆԱՍԷՊԷԹԻ ԻԼԷ

Գալաթատա Պէյօղլուք Միլլէթ խանընտա 16 նումէրօտա հաղը էսվապ վէ թօհաֆիյէ պէյօղլուք մաղազասը.

Եալընըզ պիր այ տէվամ իթմէք իւզրէ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԼԻԹԻՏԱՍԻՕՆ

ԵԱՆԻ ԹԷՆՋԻԼ ԻԼԷ

ՊԷՕՑԻՒԲ ՊԻՐ ՍԱԲԸՇ

Թէրթիպ իթմիշ տիր։ Շէյլէ քի, գըշ մէվսիմրին խիթամ պուլմասընտան սօլայը փանէլա, եաթագ էօրթիսիս, եուն չօրապ, գաշ գօրսէ վէ խալը կիպի գըզըբ էմթաալար վէ քէզա պիլուսմամ էչեալար փէվգէլաաէ պիր թէնգիլ իլէ մէվգէի փիւրուխթա գօնուլաճագ տըր։ Եէյլէ պիր թէնգիլ քի, Սթանպօլ էհալիսի

ՀԻՋ ՊԻՐ ՎԱԳԹ

պունըն էմալինի կէօրմէմիշ տիր։ Պունլարտան մատատա իւլք պահար վէ եաշ մէվսիմլէրինէ մախսուս գատընը, գըզ վէ էրքէք չօճուգլար իչիւն հազըր էավապլար վիւրուտա իթմիշ տիր։ պունլարը տախի նազարը տիգգաթա ալմալարը բէճա օլունը։

ԱԹԻՏԷՔԻ ՄԱՂԱԶԱՆԸՆ ԱՏՐԷՍԻՆԷ ՏԻԳԳԱԹ ՕԼՈՒՆԱ

Եալընըզ Գալաթատա Պէյօղլուք Միլլէթ խանընտա պիրինճի գաթատա 16 նումէրօ։

10—4

ՊԷՕՑԻՒԲ ԷԼՊԻՍԻ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒԼԷՔԵԱՆԸ

ՍԹԱՄՊՈԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ

ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Նօ. 18, 20, 22, 24.

ՁԱՐԾՈՒՑԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն՝ 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւսկէթլի հազը էլպիսէ պուլընընը-ղը կիպի, էօյլիւ իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եաբըլը։ Մագսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտա օլան պիլճիմիլէ մաղազալարա բէգալէթ իթմէք օլտուղընտան, գումաշլարընն զէրաֆէթ վէ նէֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատէ իթինա օլընընը կիպի, ֆիյաթլար տախի էվրօպա էլպիսէրինէ նիսպէթէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էհվէն թային օլընընը՝ էհալիի քիրամին՝ կէրէք թօպալեան խանընտաքի մաղազալարը-մըզը վէ կէրէք Զաբտուի ֆէպերին թամիրի սէպէպիյլէ Պոտուրում խանընտագաբալը օլուպ, ախիրէն չարչընը թամիր օլմասընտան տօլայը եէնիտէն քիւշատ էյլէտիկիմիզ Պոտուրում խանընտաքի մաղազալարըմըզը պիր քէրրէ թէչրիֆլէրի իւլէ թատիգ իտէճէքլէրի պիրիթիսահատը։ Գատընլար իչիւն հէր ճինս ճաքէթ պուլունը։

ՖԻՅՈՒ ՄԷՐԻՈ ԷՖԷՆԴԻ

Մաղազամըզ բազար կիւնլէրի տախի աչըզ տըր։

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բալա, Ապոստոլիճ. Զարլըսը Ն՝ 5 վէ 6

Հազըր վէ սըմարլամա էլպիսէլէր

Եէրլի մապպալարը

ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ

ԷՆ ԵՀՎԷՆԻ

ԷՆ ՊՕՑԻՒԻԿԻՒ

ԷՆ ՁՕԳ ՄԻԻՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզգիւր ՇԱՀԻՆ մազազասը պու տէֆա սօն մօտայա մուվաֆֆագ էն տայանըգլը վէ խալիս եուն իսմալ օլունան իչուն մէվսիմ էլպիսէրի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։

Արէսիմիզէ տիգգաթ պույուրուն, սաբլ Շահին պազգա եօգ. չիւպէմիզ տէ եօգ։

ՖԷՅՍԻԼԼԻ ՄԱՔԻՆԱ.

Թամիրի էլէ Դէճճանէն։

ԴԱՐԱՃԻԵԼԻՐԻՆԻՋԻ

օլուր օլմազ իլանլարա տուտուրմայընըզ, կուզէլէմէ թէմիզլէյիպ թէտավի խոնիզ։

Տօք. Այէրին հապլարը՝ գարամիյէր խասթալըղընտան մուզտարզպ օլանլար իչին էմնասընզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէքլիկի իլէ պուՆնն քեսֆիքէի նէթիյճէլէրինի, քէզա ագմիյէրտէ հասըլ օլան իւֆիլնէթի, հազմնըզլըղը, պաչ ազրընընը, եիւրէք պուլանթըսընը, ազրը տաթսըզլըղընը վէ գօգուսընը, եիւրէք չարբընթըսընը, սընըր զաաֆիյէթինի վէ գարն բէքլիկինտէն իլէրի կէլէն սաիր պիր թագըմ խասթալըգլարը թէտավի իտէր։

Այէրին հապլարը՝ հէր տիւրլու միյտէ վէ պաղրըսագ խասթալըգլարընը թէտավի իտէլէր վէ ինսանըն վիճուտինի սաղլամ պիր հալտէ սագլարյար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապլարընը գուլլանընըրմ վէ օնլարը գըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամմնտա թէլագգը իթմիշէմ։ Գարամիյէր խասթալըղընտան մուզտարզպ օլանլար իչին պունտան էյի պիր թէտավի վա՞մ մը տըր պիլէմէյօրըմ. հազմըզլըղա գարշը միէսսիր պիր մուալիճէ տիր։» Ճէյմս Գուին, 90 Միտլսօգաղը Հարթֆօրա Գօն

ԱՃԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼԸՆԸԶ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլը, Ֆագամ պաչլրճա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա էգօնօմիգ Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տըր։ 17—4

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 ապրիլ

Ինդիլ. էսկամը Ինկ. Լիբ.	101—75
Օսմ. էսկամը աչչլարը	23—
» » գաբանտը	22—87
» » » Բ	46—47
» » » Գ	26—87
Օսմանլը Պանգասը	13—12
Մըսրը սատ. մսԹթահրատ	105—
Պուլկար խաթիգըպտը	86—50
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վաստ	25—45

Բարիզ 3 ապրիլ

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	101—02
» » 4½ %	102—90
եենի Օսմ. էսկամը աչչլարը	23—40
» » » գաբանտը	23—35

Մի-պատէլի

Բուսմէլի չըմէնտֆէրի	126—75
Օսմանլը Բէժխի էսկամը	336—
» Պանգասը	582—
Դրէսի Լիոնէ	1119—
Իթալիա էսկամը	94—10
Բաքուռէթէ Թիւրք	487—
Օսմանիյէ	427—
Ֆուան Օթօման	507—
Սպանիօլ	74—35
Թրանսվաալ	72—50
Դամպիօ 3 այ վաստ	25—19

Վիէննա 3 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	242—90
Բուսմէլի չըմէնտֆէրի Ֆի.	122—
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	154—

Պերլին 3 ապրիլ

Բուսմէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	121—80
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Ռուպլը	216—60

Պրուքսէլ 3 ապրիլ

Բուսմէլի Շըմէնտֆէրի	124—50
Բանք Օթօման	23—12

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռամ. տիւն ագչ. գաբ.	25—09
» » » էն եիւքսէք	25—13½
» » » էն ազրը	25—09
Պու սոպահ աչչլարը	25—09
Բուսմէլի չըմէն. ագչ. գաբ.	125—62½
» » էն եիւքսէք	125—50
» » էն ազրը	124—62½
» » աչչլարը	125—62½
Ագչէ փարալ	—
Բէրօր ՀԲ.	—
Հէվալէօրզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիօնը Օս. Լի.	13—35
Սիկուրթէ Ա.	—61
» Բ.	—42
Թրամվայ	7—20
Ժուքսոնս	2—50
Օսմանիսքան Թրամվայ	482—
Ասիլտաս	4—35
Դրէսի Ժէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիսմ	129—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէտ	406—
Թրանսվաալ	70—50
Բըլիթըմ Թահվիլաթը	481—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղբ. Բր.
Գեյզ մէհիտիյէ Ֆարգը	108—08
Մէճիտիէ »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսզ ֆրանգը	87—22
Բելգ	90—10
Դրէսդէն ֆրանգը	51—09
Խարզոն գայմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—07
Բարիզ 3 այ վաստէի	23—03
Ֆլ[illegible]	18—50
Վիէննա չէքի (Ֆիօր)	21—93

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՁՕՃՈՒԻԼԱՐ ԻՋԻՒՆՅՄԻՒԹԷՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիլճիւմլէ մէմալիք էեքիմլէրի թարաֆիրնտան թավսիյէ օլունմըշ տըր։ տէբուտինտէ էն ալա Զուիցցէրիա սիւտի վար տըր։

Պիլճիւմլէ էճզախանէլէրուէվէ պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա պուլընը։

ՖԱՌՈՒՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՕԹԼԷ
ՁՕՃՈՒԻԼԱՐ ԻՋԻՒՆ
Է Ն Ա Լ Է Ա Ղ Ը Տ Ա Տ Ը Ր

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՁԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ Մրսրը վէ Ինկիլիզ բիրինճէլէրինին միւնագասասընա պաչլանրլարզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

20 մարտ 316 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ Չիմէնթօ, Թուղլա վէ սաիրէնին միւնագասասընա պաչլանրլարզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսին վէ եա միւթէպէր քէֆիլէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

20 մարտ 316 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշընտա քեսին սէնէվի պին իքի եիւզ ալթմըշ լիրա պէտէլը սապգալը Էմանէթ մալի պաղչէ՝ սէնէի հալիյէ նիսանը իպթիտասընտան իթիպարէն իչ սէնէ միւտտէթ վէ չէրթիթը մուայյէնէ իլէ իտարէ օլունմագ իւզրէ թալիպլէրի պէյնինտէ պիլմիւգայէտ պէտէլը լայըգընը պուլըղը թագտիրտէ մարտըն եիրմի իւչնճի բէնճէնպահ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլերի վէ եա միւթէպէր քէֆիլէրիյլէ պէրաբեր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

16 մարտ 316 3—2

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԷԲԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(11)

		պէհէր էբյէտ էբյէտ	պէհէր ճէռիտ ճէռիտ
			ղ։ բր։
Վալուալին եաղը		7000	2
Տօն	»	3720	4
Նէպաթի	»	70000	2 20
Մատէն	»	45000	2 20

Ֆէս վէ Իզմիտ Ֆապրիգաի Հիւմայունը իչին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլան պալէտտէ մուրագգամ 4 գալէմ եաղ՝ ֆիյաթը մուրագգամէլերիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, մարտը Բուսմինին 23իւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատտար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ էբթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(12)

		ատէտ
0.75	Վարթ մագարասը	5000
0.75	գապա ֆիթիլ գալէմի	5000
0.75	ինճէ » »	5000
7	վարթ պապագրը	1500
7.3333	վարկէլ »	100
8	չուլհա մէքթիկի	500
1.5	թօգմագ գայըլը	2000
5	գարթ թարաղը	100
2	չէօզկի մագարասը 30 նօմ.	2000
20	գարթ վէ չէրիտ զէնճիրի մէք.	300
17.5	մաքինա լաթիգի ատէտ	104

Պէզ Ֆապրիգաի Հիւմայունը իչին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլան պալէտտէ մուհարրէր 11 գալէմ ալէաթ վէ էտէվաթ՝ ֆիյաթը մուրագգամէսիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, մարտը Բուսմինին 23իւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատտար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա եէվմը մէզգիւրտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ էբթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

* * *

(13) Ֆէս վէ Իզմիտ Ֆապրիգաի Հիւմայունլարը իչին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլան 14 գալէմ պօյա էճզասը՝ ֆիյաթը մուրագգամէսիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, մարտը Բուսմինին 23իւնճի կիւնիւնէ գատտար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ 25ինճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(14) Ֆէս վէ Իզմիտ Ֆապրիգաի Հիւմայունլարը իչին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլան 20 գալէմ ալիզարին պօյա էճզասը՝ ֆիյաթը մուգարրէրէսիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, մարտը Բուսմինին 23իւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատտար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ 25ինճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

* * *

(15) Ֆէս Ֆապրիգաի Հիւմայունը իչին միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլան 25 գալէմ խնէնին՝ ֆիյաթը մուգարրէրէսիյլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, մարտը Բուսմինին 23իւնճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատտար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ 25ինճի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինտէ կէլմէլէրի։

* * *

(16) Իքինճի օրտուի Հիւմայունտա պուլընան ճինուտը ճէնապը Միւիւքտանէյէ իչպու 1316 սէնէսի Նիսանը իպթիտասընտան կէլէճէք 1317 սէնէսի թէմուզը նիհայէթինէ տէկին միւգթէզա մրգտար լահմ՝ օրտուի Հիւմայունը մէզգիւրճէ մէվգբի միւնագասյա գօնուլտըզընտան, իթայա պուրագա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէբասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ իչարէթլի տիւքքան, գըյմէթը մուխամմէնէսի (ալթուն ագչէ) 6000 ղ., միւզայէտէ գըյմէթի (ալթուն ագչէ) 2000 ղ.։

Պէտէլի լիթաի Օսմանի 100 ղ.տան նագտէն խֆա օլունմագ իւզրէ Զարշուի Ֆէպիրին Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ քեսին վէ Շարշուի մէզգիւր թամիրաթ գօմիսիօնընտան պալէտտէ մուհարրէր պիր պապ տիւքքան տէրտէսթը միւզայէտ օլտուզընտան, թալիպ օլանլար՝ հէր ճիհէթէ տաիր խյզահաթ ալմագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Զարշուի Ֆէպիրը մեզգիւրտէ Սօրկուճճը խանընտաքի էմլաք միւնատիրէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօշրինէ միւսալի թէէմին ագչէսինի տախի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէքի Շարշուի Ֆէպիր թամիրաթ գօմիսիօնը սանտրընտան թէալիմ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

20 մարտ 316 8—1

Պէոէլրը
սապգիլրը
Ղրշ.

15000	Էվգաֆը մազպուրթէսէն Թաթար Սինան Պէյ ճամիի չէրիֆինէ մէվգուֆ Գօմանօվա գազասընտա քեսին պիր պապ տէյիրմէն,	
8450	Էվգաֆը մապպուրթէսէն Իպրահիմ Պէյ ճամիի չէրիֆինէ մէվգուֆ գազաի մէզգիր ըտէ քեսին պիր պապ տէյիրմէն,	
38000	Էվգաֆը միւլհագատան Ղազի Իսա Պէյ ճամիի չէրիֆինէ մէվգուֆ Իւսքիւպտէ քեսին պիր պապ չիֆթէ համմամ,	
13000	Վագֆը մեզգիւրտէն Իւսքիւպտէ 7 պապ տիւքքան վէ պիր խանէ,	
13000	Ղազի Իսհագ Պէյ ճամիի չէրիֆինէ մէվգուֆ Իւսքիւպտէ պիր պապ խանէ։	

Պալէտտէ պէտէլթը սապգալարը յա պուլընտրգալարը մէվգը կէօսթերիլէն իճարէի վահիտէլի ագարաթը մէվգուֆէներին՝ սէնէի հալիյէ բուլը Թըզբընտան իթիպարէն պիր սէնէլիկ մահալինէճ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլտըզ՝ Գօսօվա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն վարտո օլան 6 մարտ սէնէ 316 թարիխ վէ 3 նումէրօլը չուգգատտա պէյան օլունմըշ օլտուզընտան, ագարաթը մէզգիւրէյէ թալիպ օլանլարը վէ չէրթիթը միւզայէտէ վէ խյմարը անլամագ իսթէյէնլէրին՝ սէնէի հալիյէ նիսանընընը 15ինճի կիւնիւնէ գատտար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 մարտ 316

Ֆիւրուզ աղա վագֆընընն իճարէի վահիտէլի ագարաթընտան Թօքսանէտէ վագֆը մեզգիւր ճամիի չէրիֆի թահրընտա քեսին պիր նումէրօլը տիւքքանընն իսթիյճարընա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Բուսմինին 23ինճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէճի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

15 մարտ 316 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրիի իլէ մահսուսպէն թէվզիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքբ մահլիլաթը իչպու 1316 սէնէսի մարտըն 20ինճի կիւնիւնէն իթիբարէն մահը մէզգիւրը 27ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատտար սոն միւգայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սոնրա 100տէ 10 զամմ գազուլ օլանճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրինէ միւսալի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրաբեր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 4ինճի աէֆա օլարագ իլան օլունը։

..3750.—Պէշիքթաշտա Գելըճ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Սալգըմսօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 120 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր օտանըն 3 ըուպ հիսսէսի. Համզա։

..25000.—Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ 107 նումէրօլը թէրպիէն 12 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ տէրունինտէ ֆէրմէնէճի կէտիկի միւսթէգարը վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը քարկիր պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Շապան։

..3750.—Գասրմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլէսինտէ Ուզուն Եալ Ցէրէ Եալու ճատտէսինտէ 207 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ մուգատտէմա պէրպէր էլեէվմ պագգալ տիւքքանընընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..10250.—Սուլթան Սէլիմատ ճէպէճի Պաչը մահալլէսինտէ Սուլթան Սելիմ ճատտէսինտէ 29 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 280 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..13334.—Սուլթան Սելիմատ ճէպէճի Պաչը մահալլէսինտէ Սուլթան Սելիմ ճատտէսինտէ 19 նումէրօլը թէրպիէն 184 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 430 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1300.— Իսկիլիտարտա Միրախոր մահալլէսինտէ Զգամազ օտալարտա 6 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 75 զրա պիր գրթա արսանըն պիլթիւնի. Շապան։

..8016.—Գասրմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սէլ Գուլյուսը սօգաղընտա 22 նումէրօլը թէրպիէն 220 զրա արսատա մէպնի 160 ղշ. քիրալը պիր պապ քէրեսթէճի տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմատէն 48 սէհիմ հիսսէսի։ հաճի Մահմուտ։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գասրմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սէլ Գուլյուսը ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը թէրպիէն 130 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը տիւքքեան տէրունինտէ միւսթէգարը 2 պապ քէրեսթէճի կէտիկինին 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..125000.—Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա գարաղոլխանէսի ճատտէսինտէ 104 վէ 106 նումէրօլը, Վէզնէճիլէր ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը թախմինէն 2000 զրա արսատա մէպնի 46 գուրնա վէ 10 չամայը վէ 4 ճամէքեան համմամ վէ 2 սուֆա վէ 1 տէլլագ օտասը վէ 1 քէպիր գուլյու վէ 1750 զրա պաղչէ վէ հաթապ մահալի վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքան վէ ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք չիֆթէ համմամրն իթթիխալինտէ պիրա կէտիք տիւքքանընն ըուպ հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

12000.— Զէյրեքտէ Շահ Զօպան մահալլէսինտէ Ճինլի Օտայը սօգաղընտա 25 նումէրօլը թէրպիէն 65 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 12 զրա արալրգ մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

6000.— Ցավուտ Բաշատա Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 179 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիրա հավա պիր պապ պէրպէր տիւքքանընն պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..15000.—Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Լալէլի ճատտէսինտէ 16 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 պօտրումը հավի չէհրի 150 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ պիր պապ հէրիմ տիւքքանը կէտիկինին պիլթիւնի. Նաղիֆ։

6000.— Գաարբկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա եօգուշընտա 40 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա 3 օտա վէ 1 սուֆայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Համզա։

13000.— Ցավուտ Բաշատա Էթ Եէմէզ թէքեէսի օգաղընտա 24 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 140 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

10000.— Շահզատէ Պաշընտա Էմինուրէտտին մահալլէսինտէ Պուրմալը Մէսճիտ օգաղընտա 18 վէ Գօվաճբլար ճատտէսինտէ 88 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1177 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

4375.—Պալթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ ճատտէսինտէ 185 նումէրօլը թէրպիէն 52 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը վէ տէրունինտէ ֆէրմէնէճի կէտիկի միւսթէգարը վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Շապան։

..3750.—Գասրմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլէսինտէ Ուզուն Եալ Ցէրէ Եալու ճատտէսինտէ 207 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախշապ մուգատտէմա պէրպէր էլեէվմ պագգալ տիւքքանընընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Հասան։

..10250.—Սուլթան Սէլիմատ ճէպէճի Պաչը մահալլէսինտէ Սուլթան Սելիմ ճատտէսինտէ 29 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 280 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..13334.—Սուլթան Սելիմատ ճէպէճի Պաչը մահալլէսինտէ Սուլթան Սելիմ ճատտէսինտէ 19 նումէրօլը թէրպիէն 184 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 430 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1300.— Իսկիլիտարտա Միրախոր մահալլէսինտէ Զգամազ օտալարտա 6 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 75 զրա պիր գրթա արսանըն պիլթիւնի. Շապան։

..8016.—Գասրմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սէլ Գուլյուսը սօգաղընտա 22 նումէրօլը թէրպիէն 220 զրա արսատա մէպնի 160 ղշ. քիրալը պիր պապ քէրեսթէճի տիւքքանը կէտիկինին 120 սէհիմատէն 48 սէհիմ հիսսէսի։ հաճի Մահմուտ։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գասրմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սէլ Գուլյուսը ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը թէրպիէն 130 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը տիւքքեան տէրունինտէ միւսթէգարը 2 պապ քէրեսթէճի կէտիկինին 10 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..125000.—Սուլթան Պայազիտտէ Սէքպան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Հասան Բաշա գարաղոլխանէսի ճատտէսինտէ 104 վէ 106 նումէրօլը, Վէզնէճիլէր ճատտէսինտէ 8 նումէրօլը թախմինէն 2000 զրա արսատա մէպնի 46 գուրնա վէ 10 չամայը վէ 4 ճամէքեան համմամ վէ 2 սուֆա վէ 1 տէլլագ օտասը վէ 1 քէպիր գուլյու վէ 1750 զրա պաղչէ վէ հաթապ մահալի վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքան վէ ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք չիֆթէ համմամրն իթթիխալինտէ պիրա կէտիք տիւքքանընն ըուպ հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

6000.— Գաարբկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա եօգուշընտա 40 նումէրօլը թէրպիէն 40 զրա արսատա 3 օտա վէ 1 սուֆայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Համզա։

13000.— Ցավուտ Բաշատա Էթ Եէմէզ թէքեէսի օգաղընտա 24 նումէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 140 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլսան հիսսէսի. Մուսթաֆա։

10000.— Շահզատէ Պաշընտա Էմինուրէտտին մահալլէսինտէ Պուրմալը Մէսճիտ օգաղընտա 18 վէ Գօվաճբլար ճատտէսինտէ 88 նումէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1177 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէլերի. հաճի Մահմուտ։

12000.— Թօքսանէտէ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Թաշ Մէքթեպ օգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 80 զրա պաղչէ իլէ 25 զրա մաթապա մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Նաղիֆ։

4000.—Գասրմ Բաշատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Եէնի Եալ ճատտէսինտէ 20 վէ 22 նումէրօլը թէրպիէն 52 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 9 զրա պաղչէ իլէ թահթընտա տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

ԲԵՐԱ PÉRA

ԽԱԼԻՍ ԾՐԱՆՈՒԶ
ԱԼԷԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Պու քէրբէ տօղրուտան տօղրույա խալիս սիկարա քեաղըտը կէթիրթմիշ օլտուզըմտան, էգճիւմէ քէնտի սրհհէթլէրէրինին մուհաֆազասը արզուսընտա պուլընան սիկարա իչէնլէր իչին սաթըլզա չըգարմըշըզ։

ԲԵՐԱ նամբյա սաթըլզա չըգարբյան իչպու սիկարա քեաղըտը իչին մէտհիյէլէր իթմէք ֆազա տըր. զիրա գուլլանանլար՝ պիր տէֆտաս օնուն տիկէր քեաղըտլարտան իւսթիւն օլտուզընը անլայմագլար տը քի, պու նօգթա՝ քեաղըտը հէր քեսճէ խսթիմալինէ խըտմէթ խտէճկի տէրքեար տը։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտը՝ խալիս վէ ալէա ճինտէն օյմազլա պէրապէր, կիւզէլ գապրյա կէօզէ բէք չիրին կէօրինմէքտէ տը։ Գապրնն իչ թարաֆընտա վէ գութուլարը ալթընտա պուլընան խարիթատա՝ Գալաթա, Պէյօղլու, Բանկալթի, Շիշլի, Ֆէրիքէօյ, Գալաթաշ, Պէշիքթաշ վէ Օրթաքէօյ՝ ճատտէլերի իլէ սօգաղարը մունթազամ պիր հալտէ կէօսթերիլիր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտընընն մէրքէզի՝ Տէրսաատէթտէ Զգամագճիլարտա Սիւնպիւլիւ խանտա 18 նումէրօլը մահալտէ օլուզ, հէր թիւթունի վէ քեաղըտը տիւքքեանլարընտա տա սաթըլզը։— Գօմիսիօնճիլարա այրը թէնզիլաթ։

Գապարընն իւզէրինտէ PÉRA լուզէթի վէ իչ թարաֆընտա բինլի խարը գուլընմայան քեաղըտլար սախթէ տը։

20—1 Կ. ՊԻՊԷՐԵԱՆ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ժ. ՆԱՖՏԱԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գուժրանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմէքտէ օլտուզը մաքինալարընն ղէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիրտ օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պէրկ ֆամիլեալար, թէրզիէր վէ գունտուրաճարը մահզա Սինկէր մաքինասը իսթի